

# Deutsche Rundschau

in Polen

**Bezugspreis:** Polen und Danzig: In den Ausgabeblättern und Filialen monatl. 3,50 zł. mit Zustellgeld 3,80 zł. Bei Postbezug monatl. 3,89 zł. vierteljährlich 11,66 zł. Unter Streifenband monatl. 7,50 zł. Deutschland 2,50 RM. — Einzel-Nr. 25 gr. Sonntags-Nr. 30 gr. Bei höherer Gewalt (Betriebsstörung etc.) hat der Bezugsnehmer keinen Anspruch auf Nachlieferung der Zeitung oder Rückzahlung des Bezugspreises. — Fernruf Nr. 3594 und 3595.

früher Ostdeutsche Rundschau  
Bromberger Tageblatt  
Pommerscher Tageblatt

**Anzeigenpreis:** Polen und Danzig die einseitige Millimeterzeile 15 gr. die Millimeterzeile im Reklameteil 125 gr. Deutschland 10 bzw. 70 Pf. übriges Ausland 50%. Aufschlag. — Bei Blatvorrichtung u. schwierigem Satz 50% Aufschlag. — Abbeileitung von Anzeigen schriftlich erbeten. — Offertengebühr 100 gr. — Für das Erscheinen der Anzeigen an bestimmten Tagen und Plätzen wird keine Gewähr übernommen. **Postkonten:** Polen 202157, Danzig 2528, Stettin 1847.

Nr. 7

Bydgoszcz/Bromberg, Dienstag, 11. Januar 1938

62. Jahrg.

## Winterliche Reisegegenden.

Die Ferien gehen heute zu Ende!

Sie waren sehr schön, denn sie umschlossen die Weihnachtszeit, das Fest des Kindes und der Kinder. Natürlich waren sie aber für alle Beteiligten wieder „viel zu kurz“. Das Muß ist eine harte Ruß, und die Freiheit der unbeschwertten Ferientage ist ein so kostbares Gut, daß man es, wenn man ganz ehrlich ist — und das pflegen Kinder zu sein! — nur mit einem Seufzer entläßt. Dabei hat es diesmal Weihnachtstagen von drei Wochen gegeben, an sich eine durchaus angemessene Atempause. Aber es ist auch die einzige zwischen Beginn und Ende des für unsere Schulen doppelt und dreifach anstrengenden Schuljahres. Die Herbstferien sind abgelaufen, Pfingstferien gibt es auch nicht über die beiden Feiertage hinaus, und die Woche, die es zu Ostern freigibt, kann man kaum als Atempause, sondern nur als ein kurzes „Luft schnappen“ bezeichnen. Im Sommer freilich gibt es nahezu ein ganzes Vierteljahr Ferien, mitunter, wenn der Schulbeginn verzögert wird, sogar noch mehr. Wenn es zu diesen „Großen Ferien“ mit dem vorangehenden Endspurt vor der Verlesung oder gar vor einem nervenzerreißenden Extraner-Examen kommt, dann freilich pflegen selbst von Haus aus gesunde Lehrer und Schüler derart marode zu sein, daß sie schon ein ganzes Quartal zur Sammlung ihrer ausgepumpten Kräfte nötig haben.

Aber ist dieses System wirklich empfehlenswert? Wir meinen nicht die Aufrechterhaltung der mörderischen Extranerprüfungen, die gerade kein Zeugnis für die Gleichberechtigung der jüngsten Staatsbürger deutschen Stammes sind, und die sich durch eine dem 11. vom 5. November 1937 entsprechende Verlesung des Öffentlichkeitsrechts an die privaten deutschen Mittelschulen leicht und freundlich beilegen lassen. Wir meinen hier — wie gesagt — nicht die erschwerte Methode des Schulbetriebs, sondern das System der Ferienverteilung. Wenn das lange Schuljahr wie bisher nur einmal durch eine Atempause, nämlich durch die heute abgeschlossenen Weihnachtstagen, unterbrochen werden soll, dann wäre es praktisch, sie um zwei oder drei Wochen zu verlängern, die man getrost den „Großen Ferien“ im Sommer abschneiden könnte, die dann noch immer groß genug bleiben.

Aber stellt euch einmal vor: die Weihnachtstagen dauerten vom 22. Dezember bis zum 25. Januar. Dann könnte man im ersten Teil „zu Hause“ das Christfest und die Jahreswende feiern. Dann aber blieben noch drei Wochen frei zum Winterurlaub, den die meisten Ferienkinder auch vom heimatischen Standort aus betreiben dürften. Einen großen Teil der Kinder aber könnte man — am besten in richtiggeordneten winterlichen Klassenlagern — auf den Hügeln und Bergen unseres Landes, oben in der Kaschubischen Schweiz oder unten in den Beskiden und Karpaten zu sportlichen Freuden versammeln, zum Ski- und Schlittschuhlaufen, aber auch zum Rodeln und — das ist freilich kein Sport mehr, sondern reine Erholung! — zum Ausruhen auf weitläufigen Liegeflächen in Winterluft und -sonne.

Man könnte das organisieren. Man könnte solche Reisen so billig gestalten, daß gerade auch die ärmsten Kinder, die es am nötigsten haben, in solch ein Winterparadies mitreisen können. Alles, was man dazu braucht, gibt es ohne Devisen im Lande. Zunächst einmal die Eisenbahn, die schon bei einem Minimaltarif die eigenen Unkosten decken kann. Sodann das Holz für die auch in den Sommerferien ausgezeichnet verwendbaren Ferienhäuser, die beileibe keine „Paläste“ sein sollen, mehr für das Entzücken fremder Beobachter als zur Deckung des außerordentlich großen Bedarfs der eigenen Landeskinder bestimmt. Auch die heimische Textilindustrie in Lodz, Bydgoszcz und Bielefeld (Bielefeld) kann eine Ankerbelohnung ihrer Betriebe durch den bei solchen Massenausflügen notwendig werdenden starken Verbrauch an warmen Winterkleidern, Trikots und Decken wahrhaftig nur begrüßen. Und wie gut wurde dem noch längst nicht entwickelten Fremdenverkehr dieser gewaltigen Kinderzüge in die Berge bekommen! Auch der direkte Gewinn des großzügigen Unternehmens bliebe im Lande. Er würde Hunderttausenden von Schulkindern zugute kommen, die nach der Rückkehr aus der herrlichen Welt der Berge, die der liebe Gott zum höchstpersönlichen Genuß aller Landesbewohner und nicht nur als Stoff für den Erdkunde-Unterricht geschaffen hat, mit gesundem Leib und gestärktem Lebensmut den Prüfungen der Schule und des Lebens zustreben würden.

Sollte man sich heute am Tage des Schulbeginns nach den verlängerungsbedürftigen Winterferien höheren Orts nicht einmal diesen kinderfreundlichen Plan überlegen? Er ist natürlich ebenso für die polnischen wie für unsere eigenen deutschen Kinder gedacht.

## Polnische Besuche im Reich.

Während unter den Freunden, die Polen besuchen, die Deutschen der Zahl nach Jahr für Jahr an erster Stelle stehen, ist die Zahl der Polen, die nach Deutschland reisen, gemessen an den Besuchern aus anderen Staaten ganz außerordentlich gering. Polen steht hier nach der Zahl der Auslandsfremden-Meldungen im Reich im

Sommerhalbjahr 1937 erst an 18. Stelle. Es kamen dreimal soviet Besucher aus der kleinen Schweiz oder der Tschechoslowakei nach Deutschland, wie aus Polen, aus Österreich etwa viermal, aus Dänemark über fünfmal und aus den Niederlanden aber fast neunmal und aus Großbritannien und Irland gar beinahe vierzehnmal soviet. Selbst Danzig schickte fast ebenso viele Besucher ins Reich, wie unser ganzes großes Polen. Raum der hundertste Besucher kam aus Polen, jeder fünfte aber war ein Dritte oder Fre. Wir haben einen Freundschaftsvertrag mit dem Reich. Unsere Reisebüros aber zeigen Vergünstigungen für Reisen nach allen möglichen Staaten an, die ihre Freundschaft für uns — wir wissen nicht recht, womit — jedenfalls aber nicht durch den Besuch von Polen beweisen. Bei den Berliner Olympischen Spielen von 1936 stand die Zahl der Besucher aus Polen so ziemlich an letzter Stelle. Bei der vorjährigen großartigen Jagdausstellung in der Reichshauptstadt war Polen in der ersten Reihe der Aussteller zu treffen, ein Film, der den wunderbaren Urwald von Bialowieza zeigte, fand tausende begeisterte Besucher,

## Die Hochzeit in Athen.

Das Deutsche Nachrichten-Bureau meldet aus Athen unter dem 9. Januar:

Schon in den frühen Morgenstunden ist buchstäblich ganz Athen auf den Beinen. Jeder sucht einen möglichst günstigen Platz zu ergattern, um alle Vorgänge anlässlich der heutigen Prinzenhochzeit miterleben zu können. Die Fenster- und Balkonplätze, die von den an der Feststraße ansässigen Hotels, Bureaus und Privatbewohner zu hohen Mietpreisen angeboten worden waren, sind längst ausverkauft.

Das schlechte Wetter der vorhergehenden Tage ist abgezogen. Heute ist es bedeckt, aber es verspricht, später schön und klar zu werden.

Um 8 Uhr zeigen fünf Kanonenschüsse den

### Beginn der Festlichkeiten

an. Gegen 9 Uhr beginnt die Auffahrt der Hochzeitssäule. Unter den Mitgliedern des Diplomatischen Korps steht man den deutschen Gesandten Prinz zu Erbach-Schönberg mit Gesandtschaftsrat Dr. Kordt und den deutschen Militärattache Oberst Rhode. Höchste Vertreter der griechischen Wehrmacht, der Ministerien und Behörden und zahlreiche kirchliche Würdenträger folgen. Besonders herrlicher Beifall greißt den Ministerpräsidenten Metaxas, der in Begleitung der Minister Georgopoulos und Kokias erscheint. Ihnen folgen auch die anderen Regierungsmitglieder. Anschließend fahren die früheren Ministerpräsidenten und bekannte Persönlichkeiten des öffentlichen Lebens, der Künste und Wissenschaften und der Wirtschaft auf.

### Fahrt zur Kathedrale.

21 Salutschüsse kündigen den Beginn des königlichen Hochzeitszuges an. Um 9.30 Uhr nahm der Hochzeitszug am königlichen Schloss seinen Anfang. In 20 Autos fahren die zahlreichen in- und ausländischen Fürstlichkeiten zur Kathedrale. Im letzten Wagen saß König Georg mit der deutschen Brautmutter, die besonders herzlich von der spalterbildenden Menge begrüßt wurden. Es folgte nunmehr eine Abteilung Kavallerie und danach der von sechs weißen Pferden gezogene historische Prunkwagen, in dem die Braut und der Brautvater Platz genommen hatten. Prinzessin Friederike Luise, bei deren Vorbeifahrt überall ein unbeschreiblicher Jubel herrschte, grüßte herzlich erneut nach allen Seiten. Langsam und auf großen Umwegen bewegte sich der königliche Brautzug durch das festlich geschmückte Athen zur Metropolis, der Athener Kathedrale. 40 Bischöfe in ihren prächtig gestickten Ornat, an ihrer Spitze der Erzbischof, erwarteten das Brautpaar vor der Kirche und führten es sodann, zusammen mit den Trauzeugen, und Trauungsfern auf ihre Plätze inmitten der Kathedrale, die mit weißen, blauen und gelben Blumen schlicht und doch überaus eindrucksvoll geschmückt war.

101 Kanonenschüsse kündigten sodann den Beginn der

### Trauung

den Hunderttausenden an. Sie auf den Straßen, Plätzen, Dächern und Balkonen warteten. Die Zeremonie hinterließ bei allen Teilnehmern einen unvergeßlichen Eindruck. Die Trauzeugen, die nun geweiht wurden, sind aus Goldmünzen Alexanders des Großen, der noch heute für Griechenland das Symbol der Einheit und Stärke bedeutet, gegossen.

Nach Vollzug der orthodoxen Trauung erschienen die Neuvermählten beim Gärten der Gloden vor der Kirche, wo sie von der versammelten Menge stürmisch begrüßt wurden. Kronprinzessin Margarita — so lautet ihr jetziger Name, da Friederike kein griechischer Mädchenname ist — dankte in tiefer Bewegung für die begeistertsten Wünsche, die ihr entgegen schallten. Das königliche Paar bestieg sodann den Prunkwagen und kehrte, von den nichtendendenwollenen Guldungen der Bevölkerung begleitet, in das Schloss zurück.

Hier fand im engsten Familienkreis die deutsche protestantische Trauung durch Pastor Ostermann statt. Anschließend beglückwünschten die Regierung, das Diplomatische Korps, darunter der deutsche Gesandte Prinz Erbach, sowie Vertreter der Militär- und Zivilbehörden das junge Paar.

aber nur eine bescheiden geringe Zahl Besucher aus Polen selbst konnte diese Herrlichkeiten sehen und sich daran erfreuen.

Wann wird dieser am Ende nicht allein für uns Deutsche, sondern gerade auch für den wissbegierigen Polen unerfreuliche Zustand einmal ein Ende nehmen? Geseht den Fall, die polnischen Väter würden ein Preis-ausschreiben erlassen, wie ihr Besuch am sichersten gehoben werden könnte — müßte nicht der Mann den ersten Preis erhalten, der darlegen würde, daß das nur durch ein großzügiges Reiseabkommen mit dem Reich zu erreichen wäre?

Ach, meine Freunde, die ihr alle „chinesischen Mauern“ als unwürdig für unsere europäische Heimat erachtet, es erben sich nicht nur „Geseh und Rechte“, sondern auch erbte Mißgunst „wie eine ewige Krankheit“ fort, und wette Bezirke unserer polnischen Wirtschaft sind es, die gerade darum nicht zu gefunden vermögen, von den verpaßten Gelegenheiten des Austausches kultureller Güter und gar der weiter vorwärts schreitenden politischen Befriedung gar nicht zu reden. Jf

## Empfänge und Galavorstellungen.

Im Rahmen der Festlichkeiten aus Anlaß der Vermählung des Thronfolgers mit der Prinzessin Friederike fanden am Hofe Empfänge und Galavorstellungen statt, in deren Verlauf der Prinzessin die Mitglieder der Regierung und das Diplomatische Korps sowie die höchsten griechischen Würdenträger vorgestellt wurden. An den Feierlichkeiten nahmen teil Mitglieder des englischen, dänischen, griechischen, rumänischen und jugoslawischen herrschenden Hauses, des Hauses Romanow sowie die Großherzöge von Hessen, Mecklenburg und Baden. Insgesamt weilten in Athen 54 Mitglieder von herrschenden Häusern sowie ihre Umgebung.

Die Neuvermählten haben, wie die Polnische Telegraphen-Agentur aus Athen meldet, eine große Menge von Souvenirs erhalten, u. a. ein Flugzeug, eine Yacht sowie zahlreiche wertvolle Gaben von der Armee, den griechischen Städten, der Regierung und dem Diplomatischen Korps.

## Wer tritt zuerst auf den Teppich?

Griechische Hochzeitsriten bei der Athener Kronprinzen-Trauung.

Die Trauung des griechischen Kronprinzen mit der deutschen Prinzessin Friederike Luise wird nicht nur nach protestantischem Brauch, sondern auch nach griechisch-orthodoxem Ritus durchgeführt.

Wer einmal Gelegenheit hatte, eine Trauung nach dem Ritus der Griechisch-orientalischen Kirche zu erleben, weiß, daß es sich dabei um eine sehr feierliche Zeremonie handelt, die nach uraltem Brauch gefeiert wird. Bei einer solchen Trauung erscheint zuerst in der Kirche ein weißgekleideter Page, der ein Heiligenbild trägt. Es ist das Bild, mit dem der sogenannte Hochzeitsvater die Braut gesegnet hat. Das Heiligenbild wird am Altar abgegeben und später vom Priester dem Ehepaar als glückbringende Reliquie ausgehändigt. Der Hochzeitsvater ist ein ehrwürdiger alter Herr, der von der Braut gewählet wird, um sie segnen. Die Eltern des Paares sollen im allgemeinen die Kirche während der heiligen Handlung nicht betreten.

Nachdem das Heiligenbild, die Ikone, am Altar abgeliefert ist, fällt der Chor mit einem jubelnden Gesang ein, der die Braut preist. Im weißen Schleppkleid erscheint nun die Braut. Sie darf erst in der Kirche dem Bräutigam die Hand reichen. Braut und Bräutigam dürfen auch zusammen die Kirche nicht betreten, geschweige denn in einem Wagen zur Kirche fahren. Nach der Begrüßung geleitet der Bräutigam feierlich die Braut zur Mitte der Kirche, wo ein Tisch aufgestellt ist, vor dem der Priester, der Pope, mit dem Diakon sein heiliges Amt ausübt.

Das Zeremoniell der Trauung ist sehr umständlich und nimmt viel Zeit in Anspruch. Der Pope stellt, nachdem ein regelrechter Gottesdienst abgehalten worden ist, den Brautleuten die üblichen Fragen. Dann beginnt der feierliche Teil der Trauung. Der dreimalige Gang um den Tisch. Der Pope geht in der Mitte und hält die Hände des Brautpaares eingewickelt in einem Tuch zusammen. Es ist nicht leicht, im gleichen Rhythmus dem Pope zu folgen, zumal die Braut sich stets in die Schleppe verwickelt, obwohl diese von Brautjungfern getragen wird.

Ein wichtiger Augenblick ist noch das Betreten des Teppichs. Ein kleiner roter Teppich wird vor den Tisch gelegt, und der Aberglaube lautet: Wer zuerst auf den Teppich tritt, wird der Herr im Hause sein. Galante Bräutigame pflegen deshalb den Vortritt ihrer Erwählten zu lassen. Sie treten absichtlich nach ihr auf den geweihten Teppich. Dann spricht der Pope die sakramentalen Worte: „Im Namen des Vaters, des Sohnes und des Heiligen Geistes vermähle ich den Gottesknecht X der Gottesdienerin Y.“ Und dann noch einmal: „Im Namen des Vaters, des Sohnes und des Heiligen Geistes vermähle ich die Gottesdienerin Y dem Gottesknecht X.“

Währenddessen halten die männlichen Trauzeugen Kronen über die Köpfe des Brautpaares. Da sie ziemlich lange mit ausgestreckter Hand stehen müssen, wechseln sie einander öfter ab. Zuletzt streift der Pope die Ringe über, worauf der Chor zum letzten Mal mit einer erhabenen Hochzeitschönwünsche einstimmt. Zum Abschluß sagt der Pope den Neuvermählten: „Gebt euch einen Kuß!“

Damit ist die feierliche Handlung beendet.



## Doppelte Moral.

Zugunsten der Juden wird ein sonst vergessenes Vertragsdokument wieder ausgegraben.

Wie aus London gemeldet wird, hat die Britische Regierung ihren Gesandten in Bukarest beauftragt, die nächste Gelegenheit wahrzunehmen, um die neue rumänische Regierung in freundschaftlicher Weise an die Interessen zu erinnern, welche die Britische Regierung stets an dem Minderheitenvertrag genommen hat, den Rumänien auf der einen Seite und die alliierten und assoziierten Mächte auf der anderen Seite am 9. Dezember 1919 in Paris unterzeichnet haben. Dieser Vertrag, heißt es erläuternd weiter, stelle den völkischen, religiösen und sprachlichen Minderheiten ihre politischen Rechte und die religiöse Freiheit sicher.

Wie der diplomatische Korrespondent des „Evening Standard“ dazu meldet, werde auch der französische Gesandte in Bukarest einen ähnlichen Schritt unternehmen.

Zu dieser Meldung wird uns aus Berlin geschrieben:

Die englisch-französische Demarche bei der rumänischen Regierung zum Schutz der Juden in Rumänien ist in Deutschland als ein Akt interessanter Selbstenttarnung des Wesens der Minderheitengrundzüge der Pariser und Londoner Regierung vermerkt worden, indem die beiden genannten Regierungen ihr Minderheitenbewußtsein in dem Augenblick entdecken, wo es sich um die Juden handelt, während man sonst immer eine englisch-französische Aktion zugunsten anderer Minderheiten vermied. Die jüdische Initiative wirkt um so peinlicher im Licht eines objektiven Minderheitenschutzes, als die rumänischen Maßnahmen bezüglich den Anforderungen gerechter Minderheitenbehandlung entsprechen. Die rumänische Minderheitenpolitik unterscheidet bekanntlich drei Gruppen von Minderheiten, deren erste solche Minderheiten umfaßt, die sich voll in das nationale Staatsleben eingegliedert haben — hierzu rechnen die deutschen Minderheiten —, die zweite solche Minderheiten, die als Irredentisten betrachtet werden — hierbei handelt es sich in erster Linie um die Ungarn —, während die dritte Gruppe die Landfremden Elemente umfaßt, die sich der Eingliederung in den Volkskörper in jeder Beziehung entziehen. Diese Gruppe sind in erster Linie die Juden. Das Maß der Minderheitenfreiheit bestimmt sich nun nach dem Maß der Loyalität gegenüber dem Staat, wobei die erste Gruppe durchaus Gleichberechtigung genießen soll.

Die Betätigung Englands an dieser jüdischen Mobilisierung dürfte wohl ihre Ursache darin haben, daß man den Juden angesichts der Verlegenheiten der Englischen Regierung in der Palästinafrage einen demonstrativen Gefallen tun möchte, während die französische Aktion die Absicht verfolgt, eine Neuordnung innerhalb der Kleinen Entente zugunsten der Mächte zu verhindern. In Berlin ist gerade in dieser Hinsicht die Erklärung des neuen rumänischen Außenministers als besonders beachtlich vermerkt worden, der zwar den Grundgedanken der Aufrechterhaltung der alten Freundschaften Rumäniens verkündete, aber von der Notwendigkeit sprach, daß die Beziehungen Rumäniens zu anderen Völkern parallel zu den Sympathien gehen müßten, die diese dem neuen Rumänien entgegenbrächten.

## „Produktive Minderheit und Schmaroker“.

Der jüdenfeindliche Kurs in Rumänien kam in dem besonders verurteilten Czernowiz in einer besonders klaren Form zum Ausdruck. Anlässlich eines Empfanges hielt Präfekt Robou eine Rede, in welcher er erklärte; Rumänien wünsche die Freundschaft mit den in Rumänien wohnenden Minderheiten. Die Minderheiten müßten jedoch in zwei Kategorien geteilt werden: in die christlichen produktiven Minderheiten und in die jüdischen, die als „Schmaroker“ zu bezeichnen seien. Die christlichen Minderheiten würden Unterstützung finden, wenn sie eine loyale Zusammenarbeit mit der Regierung anstrebten. Die Juden dagegen würden aus dem öffentlichen Leben Rumäniens ausgeschlossen werden.

Im Zusammenhang damit berichtet die Polnische Telegraphen-Agentur aus Bukarest, daß eine Verordnung erlassen worden ist, derzufolge alle Juden, die in früheren Jahren einen anderen christlich klingenden Namen angenommen haben, wieder ihren alten jüdischen Namen annehmen müssen.

## Traum in den zwölf Nächten.

V.

**Briefkasten-Antwort der Schriftleitung:** Eine Anfrage aus dem Kreise unserer Leser soll hier ihre Erledigung finden. Man will von uns wissen, wie unser Mitarbeiter und Volksgenosse Unverzagt zu seinem in Polen und Pommerellen etwas ungewöhnlichen Vornamen gekommen ist. Der Namensgeber selbst behauptet glaubwürdig, daß er beim Fest seiner Taufe den tieferen Sinn dieser Namengebung noch nicht begriffen habe. Sein Vater sei leider tot und könne nicht mehr befragt werden; aber er wolle sich einen Knoten in sein Taschentuch machen, um an dieses Problem gelegentlich des 91. Geburtstages seiner in Berlin wohnhaften Mutter erinnern zu werden. Vielleicht wisse die alte Frau, die ihm das Leben geschenkt habe, darüber Bescheid; denn sie hätte niemals etwas ohne triftigen Grund getan. Er selbst habe keinen ältesten Sohn wieder Balduin genannt, um den Namen, der ihm durch Klang und Gewöhnung teuer geworden sei, in seiner Familie erblich zu machen. Sein Kronprinz sei am Ausgang des Krieges geboren, als die richtigen Kronprinzen ihre Rechte verloren hätten. Da habe er die Verpflichtung in sich gefühlt, wenigstens im ureigenen Rahmen der Sippen-traditionsbildung zu wirken. Mehr könne er zu dem ihm persönlich gewiß noch mehr als den Fragesteller interessierenden Fall leider nicht ansetzen.

So sind wir also bezüglich der tieferen Gedanken des Großvaters Unverzagt bei der Geburt Balduins I. vorerst auf Vermutungen angewiesen, die wir aber unverzüglich anstellen wollen. Denn wir trauen dem Knoten nicht, der jetzt schon in das Taschentuch unseres Freundes geknüpft wurde. Was geschieht mit dem Knoten, wenn das betreffende Taschentuch in dieser schnupfenreichen Zeit schon vor dem geplanten Reiseterrain derart „mitgenommen“ wird, daß Frau Kunigunde es nicht mehr für würdig hält, in die Reichshauptstadt

## Bedeutamer Beschluß des japanischen Kabinetts.

### Beseitigung der antijapanischen chinesischen Regierung.

Wie der Stabsdienst des Deutschen Nachrichtenbureaus aus Tokio meldet, trat die Japanische Regierung am Sonntag zu einer außerordentlichen Sitzung zusammen, in der unter Billigung der von der Minister-Konferenz am 6. Januar gefassten Beschlüsse und nach gemeinsamer dreistündiger Beratung mit dem Hauptquartier sowie nach einer Aussprache mit dem Beraterstab beschlossen wurde, „die antijapanische chinesische Regierung zu beseitigen“.

Der Sprecher des japanischen Außenamtes erklärte heute, die Japanische Regierung habe sich zu endgültigen Maßnahmen gegen die Zentralregierung entschließen müssen, da alle Bemühungen Japans, mit China zum Frieden zu kommen, anscheinend erfolglos seien. Japan sei, wie bereits wiederholt japanischerseits mitgeteilt worden sei, sowohl zum Friedensschluß als auch zur Fortsetzung der bewaffneten Aktion vorbereitet. Der Friede mit Japan sei jedoch nur möglich, wenn China offiziell unter Beweis stelle, daß es seine japanfeindliche Haltung und damit seinen Widerstand aufzugeben entschlossen sei.

Da aber die chinesische Zentralregierung unter völliger Außerachtlassung der Wahlfahrt des chinesischen Volkes die Fortsetzung des Widerstandes vorbereite, werde Japan alle Mittel anwenden, um die japanfeindliche chinesische Zentralregierung zu zerschlagen und zwar solange diese Regierung ihren Widerstand aufrecht erhalte.

### Der Sohn Sunyatsens.

Nach in London vorliegenden Meldungen aus Singapur befindet sich der frühere chinesische Ministerpräsident Sunfo, der Sohn von Sunyatsen, auf einer Reise in besonderer Mission nach London. Später wird Sunfo sich nach Moskau begeben, wo er vielleicht als chinesischer Botschafter bleiben wird. Bei seinem Zwischenaufenthalt in Singapur erklärte Sunfo, Chinas Widerstandsfähigkeit gegen Japan hänge davon ab, ob es weiterhin Waffen über Hongkong erhalte. Japan sei dabei, die Bahn Kanton-Hongkong zu unterbrechen, aber China verlaße sich auf England. Japan wünche in Hongkong Fuß zu fassen. Wenn England das erlaube, werde es auch Singapur verlieren. Hongkong sei der Schlüssel zum Chinakrieg.

Der Sohn Sunyatsens ist bekanntlich ein Neffe Tschiangkaischeks, aber auch des neuen Regierungschefs Dr. Kung und des Finanzgewaltigen Dr. Soong. Dieser Dr. Soong ist ein Bruder der Frauen des verstorbenen Sunyatsen, des Oberbefehlshabers Tschiangkaischeks und des Ministerpräsidenten Dr. Kung. So regiert die übrigens christliche Familie Soong das bedrohte Reich der Mittel!

## Berrat in Tzuel.

### Die nationalen Stellungen in der Innenstadt wurden geräumt.

Aus Sevilla meldet die Polnische Telegraphen-Agentur: In einer Ansprache im Rundfunk Sevilla erklärte Oneipo de Plano, der General der nationalen Armee, folgendes:

„Die feindlichen Rundfunkstationen verbreiten mit Triumph Mitteilungen über große Erfolge, welche die Roten am vergangenen Sonntag bei Tzuel errungen haben. In der Tat hat der Feind infolge Berrats eines Schurken einen gewissen Erfolg zu buchen, der sich, ohne sich zuvor mit seinen Kommandostellen in Verbindung gesetzt zu haben, zusammen mit einem Teil der Garnison ergab. Nachdem er mit der feindlichen Armeeleitung eine telefonische Verbindung angeknüpft hatte, besprach er die Bedingungen der Übergabe, doch die Mehrzahl der Soldaten beschloß, eher zu sterben als sich dem Feinde auszuliefern. 500 voll ausgerüstete Soldaten und 100 Einwohner mit dem Bürgermeister an der Spitze verließen Tzuel und gelangten in unsere Etappe. Eine andere Abteilung der Tzuel-Garnison, die lange Zeit hindurch den vorübergehenden Widerstand geleistet hatte, mußte Tzuel ebenfalls verlassen, da sie in den letzten Tagen nicht mit Wasser versorgt werden konnte.“

### Wasserstand der Weichsel vom 10. Januar 1938.

Krakau — 244 (— 282), Zawichost + 181 (+ 180), Warschau + 114 (+ 109), Błoc + 124 (+ 108), Thorn + 99 (+ 90), Gdansk + 77 (+ 76), Culm + 0,75 (+ 0,80), Graudenz — 0,01 (— 0,10), Rurzebrad + 1,03 (+ 0,91), Bielefeld + 0,14 (+ 0,14), Dirschau + 0,24 (+ 0,06), Einlage + 1,98 (+ 2,06), Schiewenhorst + 2,18 (+ 2,34). (In Klammern die Meldung des Vortages.)

mitgenommen zu werden? Nein, auf einen Knoten im Schnupftuch ist selten Verlaß!

Berufen wir also die Hintergedanken des seligen Großvaters in methodischer Fortsetzung zu erraten, und wenden wir uns dabei zunächst der vergleichenden Geschichtsbetrachtung zu. Da gab es zwei Kaiser von Byzanz und fünf Könige von Jerusalem, die diesen Namen trugen. Balduin I., Graf von Flandern (1171—1205) war der Begründer des lateinischen Kaisertums, Balduin II. (1217—1278) war sein letzter Vertreter. Das waren die Kaiser! König Balduin I. von Jerusalem (1098—1118) war ein Bruder des bekannten Kreuzfahrers Gottfried von Bouillon. Unter seinem Vetter Balduin II. wurden die Orden der Johanniter und der Tempelherren gegründet. Dessen Enkel, Balduin III. (1129—1162) wurde zunächst vom Sultan Ruknaddin besiegt, gab ihm dann aber am See Tiberias eine erfolgreiche Revanche. Ihm folgte ein Neffe, Balduin IV., auf den Thron, von dem leider nur berichtet werden kann, daß er ansäuglich war. Dann schließt die Reihe mit Balduin V., dem Kind. Er war wieder ein Neffe des vorigen, kam als fünfjähriger Knabe zur Regierung und starb schon drei Jahre später (1185), ohne Nachkommen hinterlassen zu haben.

Die Welt feierte gerade den 700jährigen Todestag dieses fünften Balduin, als unser Vater Unverzagt geboren wurde. Wir nehmen nicht an, daß der Großvater an die Seelenwanderung glaubte, denn er war ein guter Christ, und die Gepflogenheiten, nach denen die Tibetaner einen neuen Dalai Lama bestellen, waren ihm ganz und gar unbekannt. Aber vielleicht gefiel es seinem spiritisierenden Hirn, die Dynastie der Balduine von Jerusalem nach 700 Jahren durch eine Dynastie der Balduine von Rörbchen abzulösen. Kreuzfahrer hier — Kreuzfahrer dort! Hätte Sienkiewicz diesen Zusammenhang geahnt, er würde einen zugkräftigen neuen Roman über den Mythos des Deutschen geschrieben haben.

Zu dem ansäuglichen Balduin IV. läßt sich keine Verbindung herstellen, auch nicht zu Balduin III., da der Groß-

## Ungeheure Opfer auf beiden Seiten.

Die Verluste auf beiden Seiten der bei Tzuel kämpfenden Abteilungen werden auf 60 000 Tote, Verwundete und Erfrorene geschätzt. Etwa die Hälfte des zahlenmäßigen Standes der beiden Seiten mußte aus den Linien zurückgezogen werden, da der starke Frost unter den Truppen geradezu verheerende Wirkungen angerichtet hatte.

## Fürst Radziwill will englischer Staatsbürger werden.

Fürst Michael Radziwill, der durch seine sensationelle Heirat mit einer Jüdin und durch den Entmündigungsprozeß, der von der Familie gegen ihn angestrengt wurde, von sich reden macht, soll sich jetzt angeblich durch seinen Anwalt um die englische Staatsbürgerschaft bemühen. Er hofft, auf diese Weise dem Kuratell zu entgehen, da das Verfahren auf Entmündigung gegen einen englischen Staatsbürger vor polnischen Gerichten nicht durchgeführt werden kann.

## „Verein der Freunde zur Kolonisierung Madagaskars“.

Die polnisch-französischen Verhandlungen wegen der Öffnung Madagaskars für die polnische Auswanderung, wobei in erster Linie an die Juden gedacht wird, haben in Polen insofern bereits Folgen gehabt, als beim Regierungskommissar von Warschau die Satzungen eines „Vereins der Freunde zur Kolonisierung Madagaskars“ zur Bestätigung eingereicht worden sind. Der Verein will in Verbindung mit dem Auswanderungs-Syndikat die etwaige Auswanderung nach Madagaskar ganz in seine Hände nehmen und vor allem eine Schiffsfahrtslinie einrichten, deren Schiffe auf den Fahrten nach Madagaskar auch die Palästinahäfen anlaufen sollen.

## Fett aus Kaffeefah.

Der Berliner „Angriff“ veröffentlicht in seinem Wirtschaftsteil Einzelheiten über die neue Verwertung des Kaffeefahes, aus dem man Fett, Wachs, Harz und Zellstoff gewinnen wird.

Die Einfuhr von Rohkaffee nach dem Reich betrug in der letzten Zeit pro Jahr 150 000 Tonnen. Dabei wurde der Kaffee ausschließlich als Getränk benutzt, während man die restlichen Bestandteile noch nicht ausgenutzt hat. Ein Unternehmen hat in Berlin eine chemische Fabrik errichtet, die es sich jetzt zur Aufgabe macht, die im Kaffeefah enthaltenen Rohstoffe auszuwerten. Kaffeefah steht in großen Mengen zur Verfügung, organisiert werden muß lediglich noch das Einsammeln des Kaffees. Um diese Schwierigkeit zunächst möglichst auszugleichen, hat man sich darauf beschränkt, zunächst nur die Großverbraucher, die Hotels, Gaststätten und Kaffeehäuser, in die Sammlung einzubeziehen. Man denkt, etwa pro Tag in Berlin 9 Tonnen Kaffeefah sammeln zu können.

Der Kaffeefah wird in drei Arbeitsgängen weiterverarbeitet. Nach der Trocknung wird der größte Teil des Fettgehalts, etwa 12 Prozent, durch Verwendung von Benzol ausgemaschen. Durch ein zum Patent angemeldetes Extraktionsverfahren werden dann nochmals 8 Prozent Fett, Wachs und Harz ausgezogen. Als Rest verbleibt ein bräunliches Pulver, das fast reinen Zellstoff darstellt. Dieses Produkt eignet sich ausgezeichnet als Füllstoff für die Herstellung von Pressstoffen. Als wertvollster Bestandteil wird zweifellos die Fettgewinnung angesehen. Die gewonnenen Ole und Fette werden größtenteils zur Seifenherstellung verwendet.

## Lastauto mit 15 000 Liter Benzin von einem Zuge überfahren.

Wie aus Paris gemeldet wird, kam es im Departement Aube in der Nähe von La Nouvelle zu einer folgenschweren Zusammenstoß zwischen einem Lastauto und einem Personenzug. Im Augenblick des Zusammenstoßes explodierten die 15 000 Liter Benzin, die sich in dem Fass des Lastautos befanden. Das sich ausbreitende Flammenmeer erfaßte das Haus des Streckenwärters und die übrigen Gebäude. Der Chauffeur, der Brandwunden erlitten hatte, verlor nicht die Geistesgegenwart und sprang in einen in der Nähe befindlichen Kanal, wodurch ihm das Leben gerettet wurde. Der Streckenwärter verbrannte bei lebendigem Leibe. Seine Frau und sein Sohn konnten sich dadurch retten, daß sie aus dem ersten Stockwerk ihres Hauses herabsprangen. Sie haben jedoch schwere Verletzungen erlitten. Auch der Zugführer ist schwer verletzt.

vater Unverzagt, so wenig wir an seinem Seelenadel zweifeln dürfen, weder zum Johanniter- noch zum Tempelritter geschlagen wurde. Auch lag ihm jeder Byzantinismus fern, so daß eine Beziehung auf die lateinischen Kaiser unfruchtbar wäre. Bleiben wir also bei Balduin V., dem frühvollendeten Kind. Seine ungeträumten Träume sollten vermutlich in Rörbchen weiter geträumt werden.

### 5. Nacht: Vom 29. zum 30. Dezember 1937.

Wie sich der Junker Benz dem maiennächtlichen Spiel der Esen und Nymphen in Lunas Reich sanft und zärtlich entreißt, weil das helle Tagesgestirn verlangt, daß er stehend und tanzend die knospenden Blüten zur vollen Schönheit weckt, also stahl sich Balduin Unverzagt am Morgen des vorletzten Tages im alten Jahr behutlich und heimlich aus den weichen Armen des Schlafes, den er sich, jeder klassischen Weisheit spottend, schon immer als Götter und nicht als Gott vorzuzustellen beliebte. Nach dieser romantischen Ouvertüre hat er seine ihm angetraute Gefährtin um die letzte Steuerquittung.

Zweifle getrost an meinem Verstand, Kunigunde, aber reiche mir dieses Papier, das Du als sanftes Ruhefächlein in Deiner Schlummervolle verbirgst. Das Altengeldchen der letzten Steuerquittung ist nämlich die Lotterienummer, die uns das „Große Los“ gewinnen läßt. Im Februar beginnt die Ziehung der 41. polnischen Klassenlotterie, da ist im Mai in der vierten Klasse der Haupttreffer fällig. Es fragt sich nur, wie viele Fünftel wir spielen sollen.“

„Fünftel?“ hauchte Kunigunde leise, wobei es ungeklärt bleibt, ob diese Dämpfung der Stimmen auf den halbawachen Zustand ihres Seins oder auf den Schauer zurückzuführen werden muß, der sich des Menschen zu bemächtigen pflegt, dem Fortuna die goldenen Tore in das Land der erfüllten Wünsche öffnet.

„Fünftel?“ — Die polnische Lotterie wird bekanntlich in Vierteln gespielt. Wahn, Wahn, alles Wahn! Du mußt einen Wahntraum gehabt haben, Balduin.“

(Schluß auf der rechten Seite.)



## Grenzverkehr für Klauenvieh gesperrt. Eine neue Verfügung des Posener Wojewoden.

Im Posener Wojewodschaftsamtblatt ist eine neue Verfügung des Posener Wojewoden zur weiteren Bekämpfung der Maul- und Klauenseuche erschienen. Durch die Verfügung wird der gesamte Grenzverkehr für Klauenvieh auf dem gesamten deutsch-polnischen Grenzbereich der Wojewodschaft Polen eingestellt, und ein versuchter sowie ein durch die Maul- und Klauenseuche gefährdeter Bezirk festgesetzt. Im Zusammenhang damit wurden alle Wege gesperrt, die an bzw. durch den versuchten Bezirk führen. Nur in Ausnahmefällen, wenn es sich um sofortige Schlachtung handelt, kann lediglich der Starost die Erlaubnis erteilen, wobei die Überführung des Viehs nach dem Schlachthaus unter Beobachtung aller Vorsichtsmaßnahmen erfolgen muß. Milch darf aus dem versuchten Bezirk nur nach gründlicher Sterilisierung ausgeführt werden.

Die neue Verfügung des Posener Wojewoden ist bereits in Kraft getreten.

## Aus Stadt und Land.

Der Nachdruck sämtlicher Original-Artikel ist nur mit ausdrücklicher Angabe der Quelle gestattet. — Allen unseren Mitarbeitern wird strenge Verschwiegenheit anvertraut.

Bydgoszcz/Bromberg, 10. Januar.

### Wechselnd wollig und wärmer.

Die deutschen Wetterstationen künden für unser Gebiet wechselnd wolliges Wetter mit vereinzelten geringen Niederschlägen bei noch etwas ansteigenden Tagestemperaturen und nachts leichtem Frost an.

### Auf der Eisbahn...

Wir erhalten aus Leserkreisen folgende Zuschrift: „Die Eisbahn auf den Plätzen des Deutschen Tennisclub sollte am gestrigen Sonntag — leider viel zu spät — eröffnet werden. In den strengen Frosttagen, die hinter uns liegen, waren es vor allem unsere Kinder, deren Ferienherrlichkeit heute ein Ende nimmt, die sich nach der Eröffnung dieser deutschen Eisbahn sehnten. Gerade in den Ferien aber mußten sie als Gäste die zur Eisbahn verwandelten polnischen Plätze des DKS besuchen. Sie wurden aber dort (je kleiner sie waren, desto mehr) von polnischen Kindern (je größer der Übeltäter oder die Überzahl desto empfindlicher) angerepelt, hingeworfen und geschlagen, ja man zog einem kleinen deutschen Mädchen sogar die Schlittschuhe aus. Natürlich hatten die kleinen deutschen Gäste ihr Eintrittsgeld bezahlt und damit auch Anspruch auf den Schutz des angestellten Wächters. Leider hat man sie nicht gerade gastfreundlich, geschweige denn ritterlich und dem Geist der Weihnachtszeit entsprechend behandelt. Deshalb sind die deutschen Eltern froh, daß sie jetzt ihre Kinder auf den eigenen Sportplatz schicken können. Sie fragen nur:

1. Warum wurde dieser Platz nicht früher eröffnet?
2. Sind die polnischen Eltern, Lehrer und Geistlichen wirklich außerstande den wachsenden Haß gegenüber den deutschen Kindern, die sich friedlich und in ausgesprochener Minderheit bewegen, in eine gestützte Lebensart zu verwandeln, wie sie unter Nachbarn üblich sein sollte und wie sie unseren deutschen Kindern eigen ist? Unsere deutschen Kinder pflegen ihre polnischen Altersgenossen nicht mit Steinen zu werfen, wie es umgekehrt immer wieder vorkommt! Diese Sünde wider den Geist des Friedens sollte im Beisein der deutsch-polnischen Verständigung endlich ausgerottet werden! Wer Minderheiten und dazu noch kleine Mädchen dieser Minderheiten verfolgt, handelt erbärmlich und feige! Es geht auch anders, wie manche deutsch-polnischen Kinderfreundschaften beweisen. Es kommt bei dem ganzen Problem immer nur auf die innere Bildung an, in der ein Kind in seinem Elternhause aufwächst!“

§ In einem Zusammenstoß kam es in der ul. Gordonska (Gordonstraße) zwischen einem Personauto und einem Autobus, wobei das Personauto schwer beschädigt wurde. Personen wurden nicht verletzt.

„Kästere nicht, Du Kleingeldbäcker“, gab der also Angeprochene gekränkt zurück. „Du weißt, daß ich nicht an Wahnträumen leide, sondern mit Wahnträumen begnadet bin. Eher wird die ganze Lotterie vom Viertel ins Fünftel umgestellt, als daß mir die Krone im Schatten der Weltfische Vadoris Falsches weisagen sollte. Heute nacht legte sie mir das in fünf Teile zerlegte „Große Los“ aus der nächsten Kollektur in den Schoß und wies mit dem spindegewohnten Finger auf die Losnummer, die nach ihrer Rede dem Altenzeichen auf unserer letzten Steuerquittung entsprechen soll. Da kommt Du nichts machen, Kunigunde!“

Diese hatte sich längst Sandmännchens vielbegehrten Streupuder aus den Augen gerieben. Sie war ganz wach und zitterte wie alle Evasstöcher bei solcher Kunde von Kopf bis Fuß vor freudiger Erregung.

„Liebster“, flötete sie zärtlich zurück, „verzeih, wenn ich soviel Glück nicht fassen kann und dabei den schuldigen Respekt vor dem anliegenden Propheten vergeße. Aber Du mußt selbst zugeben (und da fing sie wieder an nach Weiber Art an des Mannes Würde herumzudeuteln): Deine Frage ist töricht. Natürlich kaufen wir fünf Fünftel, ein ganzes Los! Wir würden ja sonst die Krone beleiden!“

„Das wird eine kostspielige Geschichte, teurer Schatz!“ wandte Balduin ein. Aber das hatte er lieber nicht tun sollen; denn jetzt wurde er zugebeckt, daß ihm seiner der Atem verging. Einen ähnlich unpraktischen Gesellen gäbe es in ganz Körbchen nicht, wahrscheinlich in keinem anderen Bett der weiten Welt. Wenn es ihm an Geld fehle, ob er dann jetzt nicht endlich seine Briefmarkensammlung verkaufen wolle, und ob er zu ungeschickt sei, um Tante Emilies gutes Herz zu gewinnen, ob nirgendwo mehr ein Beihant zu finden oder ein Kleinkredit zu ergattern wäre...

„Du bist ein Esel!“ überleitete sie zuletzt ihr ansonsten friedliches Temperament, „ich im Tierexot heißt der Esel

§ Die Feuerwehr wurde am Sonntag gegen 14.50 Uhr nach des Haus ul. Gdaska (Danzigerstraße) 123 gerufen, wo infolge eines schadhaften Schornsteins eine Wand Feuer gefangen hatte. Dank dem energischen Einschreiten der Wehr war schon in kurzer Zeit jede Gefahr beseitigt.

§ Wegen Schwarzfahrt auf der Eisenbahn wurde auf dem hiesigen Bahnhof der Obdachlose Thomas Jarmulski verhaftet und in das hiesige Gerichtsgefängnis eingeliefert.

□ Crone (Koronowo), 9. Januar. Ein gemütliches Beisammenfein veranstaltete die DV, Ortsgruppe Crone, im Grabina-Wäldchen. Die Deutsche Bühne Bromberg spielte „Spektakel in Kleinhirn“. Die Aufführung wurde mit größtem Beifall aufgenommen. Nach der Vorstellung fand ein gemütlicher Tanz statt, welcher die Gäste bis zum Morgen zusammenhielt.

r Friedingen (Mirowice), 8. Januar. Am vergangenen Mittwoch hielt die Facharbeitsgruppe der Belage eine gutbesuchte Mitgliederversammlung ab; geleitet wurde dieselbe von dem Jungbauern Wilhelm Meyer. Jungbauer Hermann Kiecke hielt einen Vortrag über „Die Einfäuerung der Kartoffeln“ und Jungbauer Erwin Dähmow behandelte in einem Vortrag „den Anbau des Winterweizens“. Sodann berichtete der Vorsitzende über „Die Friedinger Futteranbauversuche im Jahre 1937.“

z Inowroclaw, 9. Januar. Beim Kartenspiel in der Wohnung des Malers Klimel kam es zu einer erregten Auseinandersetzung, in deren Verlauf der Chauffeur Adamski einen Revolver zog und einen Schuß auf K. abgab, der diesem die linke Hand schwer verletzte.

\*\*\*\*\*

## „Ich wünsch' euch noch ein Weilchen Zeit...“

### Ein Neujahrs-Gruß von Ernst Zahn

Der bekannte Schweizer Dichter Ernst Zahn veranlaßt zu dieser Jahreswende von seinem Wohnsitz Meggen bei Luzern aus an seine Freunde den folgenden Neujahrs-Gruß:

Ich wünsch' euch noch ein Weilchen Zeit,  
Euch allen, die der Ewigkeit  
Mit mir entgegen wandern!  
Ein Weilchen ist nur kurze Frist.  
Das macht, daß sie so kostbar ist  
Mir selber und euch andern.

Und sind wir auch nur wie der Strahl,  
Der sich einmal durch Wolken stahl,  
Licht auf ein Feld zu streuen,  
Ein Segen ist solch Leuchten schon;  
So nehmt davon und gebt davon!  
Gott wird sich drüber freuen.

\*\*\*\*\*

n Labijschin (Labijahn), 9. Januar. In der letzten Stadtverordnetenversammlung kamen folgende Punkte zur Erledigung: Der Haushaltsplan für das Jahr 1938/39 ist auf 37 815 Zloty veranschlagt. Ein Zuschlag zum Haushaltsplan 1937/38 wurde auf 4270 Zloty angenommen. Der Etat der städtischen Gasanstalt beträgt 17 840 Zloty für 1938/39, drei des städtischen Schlachthaus 7691 Zloty. Die Einnahmen der Standgelber sind auf 332 Zloty veranschlagt. Der Etat der siebenklassigen Volksschule wurde von 4762,20 Zloty auf 4000 Zloty gekürzt. Der Kommunalzuschlag zur staatlichen Einkommensteuer wurde auf 3 Prozent, die übrigen Kommunalzuschläge wurden auf 25 Prozent von den staatlichen Steuern festgesetzt. Die Zuschläge zu den Gewerbesteuer und Registrierkartenzulagen blieben wie im Vorjahr. Ein Antrag der hiesigen Fleischer um Ermäßigung der Schlachtgebühren wurde abgelehnt.

§ Posen (Poznań), 9. Januar. Gemeinsam in den Tod gegangen ist der im Hause Nr. Rosenstraße 16 wohnhafte 50jährige Bahnarbeiter Maximilian Sorge mit seiner Ehefrau Viktoria. Beide wurden in ihrer Wohnung infolge einer Leuchtgasvergiftung tot aufgefunden. Die Ursache des Verzweiflungsschrittes ist bisher noch nicht aufgeklärt.

— Balduin. Jetzt weiß ich, warum mein seliger Schwiegervater in weiser Voraussicht gerade diesen Namen über Dein Leben hängte. Du mußt schon das Bekenntnis solcher Erkenntnis entschuldigen, aber...

Aber? — Balduin drehte sich schweigend um, wie es der männlichen Überlegenheit wohl zu Gesicht stehen soll. Er sah nicht nach links, wo ein Schneegeflöber die Sicht durch das Fenster verwehte. Er sah auch nicht nach rechts, wo Kunigunde ihr Bett und Feuer, mählich zu bereuen, ja schon mit hörbaren Seufzern auszuatmen begann. Er blickte auch nicht zurück, denn das ist nicht der Optimisten Art. Nein, Balduin sah nur nach vorn und fletzte unbemerkt von der kleinen Welt, die ihn umgab, in den Maientraum seines Lebens. Er verteilte seine Güter, sein „Großes Los“.

„Ein Fünftel bleibt dem Staat. Einmal wegen der Loyalität, dann aber auch weil er sich 200 000 Zloty schon selbst einbehält. Das zweite Fünftel bekommt die Volksgemeinschaft; aber niemand darf wissen, woher dieser gute Wind weht. Sonst kann der Briefträger sein Testament machen!“ Das dritte Fünftel will er an alle anständigen Menschen verteilen, die ihm über den Weg gelaufen sind. Es sind nicht viele, so daß sich für jeden die Schenkung lohnt. Das vierte Fünftel wird zugunsten von Tante Emilie und den fünf Kindern parzelliert. Das letzte Fünftel soll Kunigunde allein versteuern, zur Strafe für ihr erbfindig-materialistisches Innenleben. Er selbst will nur ein Fünftel von diesem letzten Fünftel für sich selber abziehen. Das genügt für den Bau seiner irdischen Himmelstleiter.

Früher einmal, wenn er auf der grünen Wiese liegend, zwischen Dämmernwolken seine Luftschiffer hinfachte, wollte er bei einigem Vermögen gern eine Schiffskarte nach der Südsee lösen und dort auf einer Insel der Seligen zwischen Schilfkörben, Bananen und anderen Früchten seine Tage

## Mehr Sorge als Biegen.

### Wachstum des Lodzer Deutschtums.

Ein statistischer Vergleich der natürlichen Bevölkerungsbewegung in den vier lodzer evangelisch-augsburgischen Gemeinden ist von Bedeutung für den Stand der deutschen Bevölkerung in Lodz, da sich ja die lodzer evangelischen Gemeinden mit wenigen Ausnahmen aus deutschen Volksangehörigen zusammensetzen und bis auf die zahlenmäßig kleinen Gruppen der deutschen Katholiken und der Baptisten das Deutschtum von Lodz darstellen.

Es erweist sich, daß — abgesehen von den Kriegsjahren — im abgelaufenen Jahr 1937 zum erstenmal die Zahl der Sterbefälle höher als die Taufen ist. Diese Unterbilanz entfällt ausschließlich auf die beiden ältesten Gemeinden, die St. Trinitatis- und die St. Johannis-Gemeinde; sie beträgt in der St. Trinitatis-Gemeinde bei 273 Taufen und 320 Sterbefällen — 47 und in der St. Johannis-Gemeinde bei 208 Taufen und 238 Sterbefällen — 30. In der St. Matthäi-Gemeinde gab es bei 216 Taufen und 215 Sterbefällen einen Zuwachs von 1 Seele und in der St. Michaels-Gemeinde bei 80 Taufen und 59 Sterbefällen einen Zuwachs von 21 Seelen.

In allen vier lodzer evangelischen Gemeinden wurden somit im Jahre 1937 insgesamt 777 Kinder getauft, während 832 Personen beerdigt wurden. Dies ergibt somit innerhalb der evangelischen Bevölkerung von Lodz einen natürlichen Bevölkerungsrückgang von 55 Personen im vergangenen Jahr, während demgegenüber das Jahr 1936 noch einen Überschuß von 25 und das Jahr 1935 einen solchen von 50 Personen aufwies.

Bleibt man demgegenüber in Betracht, daß die anderen Bevölkerungsgruppen in Lodz noch immer einen beträchtlichen Geburtenüberschuß aufweisen und überdies durch Zuwanderung zahlenmäßig immer stärker werden, erkennt man, wie ernst das Geburtenproblem gerade vom lodzer Deutschtum angesehen werden muß.

### Das sterbende Wien.

Wenn auch derzeit nur die Daten über die ersten zehn Monate des Jahres 1937, was die Geburten und Sterbefälle in Wien betrifft, vorliegen, so ist daraus doch schon zu erkennen, daß das Jahr 1937 weniger Geburten, aber mehr Todesfälle und daher auch einen höheren Geburtenabgang als das Jahr 1936 aufweisen wird.

Während es in den ersten zehn Monaten des Jahres 1936 in Wien 8755 Geburten gab, sank ihre Zahl im gleichen Zeitraum um 360 auf 8395. Die Zahl der Sterbefälle hingegen stieg von 19 322 in den ersten zehn Monaten des Jahres 1936 um 796 auf 20 118 im gleichen Zeitraum des soeben abgelaufenen Jahres, so daß sich der Geburtenabgang von 10 667 um 1056 auf 11 723 erhöhte.

## Hunger in Cleveland.

### 65 000 Arme in Verzweiflung.

Infolge von Schwierigkeiten, die in Verbindung mit der Finanzierung der Maßnahmen zur Unterstützung Hilfsbedürftiger aufgetreten sind, befinden sich etwa 65 000 Einwohner Clevelands, der sechszehntgrößten amerikanischen Stadt, in größter Not. Zahlreiche hungernde Familien sitzen mit ihren kleinen Kindern in den städtischen Unterhaltungs-bureaus und betteln um Nahrungsmittel. In manchen Bureaus werden Kaffee und Brot verabreicht, und die Polizei versorgt viele Familien auf eigene Kosten.

Die Stadt hat die Versorgung der Armen im Mai vergangenen Jahres übernommen, als die staatliche Gesehgebung Gelder für die einzelnen Staatsbezirke vorlag. Seitdem haben mehrere Krisen die Stadt heimgesucht, die den Kaufleuten jetzt über eine Million Dollar für Lebensmittel-lieferungen schuldet. Nunmehr soll auf dem Wege der staatlichen Gesehgebung die Annahme eines neuen Hilfsmaßnahmen-Entwurfs für Cleveland beschleunigt werden.

### Gewaltige Ernte des Verkehrstodes in Amerika.

Nach Angaben der amerikanischen Versicherungsgesellschaften wurden im Jahre 1937 in den Vereinigten Staaten von Nordamerika allein 40 300 Menschen durch Kraftwagenunfälle getötet und 1 040 000 verletzt.

Chef-Redakteur: Gotthold Starke; verantwortlicher Redakteur für Politik: Johannes Kruse; für Handel und Wirtschaft: Arno Ströbe; für Stadt und Land und die übrigen unpolitischen Teile: Marian Hopfe; für Anzeigen und Reklamen: Edmund Prapaganda; Druck und Verlag von H. Dittmann & Co., sämtlich in Bromberg.

befließen. Den ganzen Tag Sonne, Wasser, Einsamkeit und einen von der Natur phantastisch gedeckten Tisch. — Jetzt hatte er, trotz des in Anschlag stehenden Dauerpasses, trotz aller Möglichkeiten, die ihm das „Große Los“ erschloß, seinen Plan grundlegend geändert.

„Schäme Dich, Balduin“, sprach er zu sich selbst und wiegte sich dabei in des eigenen Verzens Nahrung. „Wie kannst Du Dein Körbchen verlassen? Die Dorfstraße und die morgen wieder klingenden Silvesterböden, die Gräber und die alte Linde vor dem angestammten Hof, der über Tante Emilie wieder an Deinen eigenen Wigwam zurückkehrt! Der Robinson in der Südsee kann nicht den Besuch seiner Kinder erwarten, und niemals werden die noch ungeborenen Enkel auf seinen Knien reiten. Dafür gibt es Erdbenen, Haifische und jetzt auch abwechselnd japanische und englische Angriffe auf das zu Unrecht ersehnte Eiland der Seligen.“

Nein, er wußte nicht, was er mit dem letzten Rest vom „Großen Los“ anfangen sollte. Vielleicht war das eine Aufgabe für den Rest seiner Tage, sich darüber die richtigen Gedanken zu machen. Er wußte nur dies: daß er — durch Glück und Unglück unbeirrt — in Körbchen bleiben und sich redlich nähren würde. Möchten ihn die anderen darob ruhig einen „Esel“ schelten! Das Gerede der Schreier und Reider und Neummalkungen ging ihn gar nichts mehr an. Wenn sie im Mai die Geschichte von seinem „Großen Los“ wahr und wahrhaftig miterlebten, dann würden sie bis zur Verteilung des Gewinns in Achtung und Verehrung „erhoben“. Er Balduin Unverzagt, aber würde dieser Sorte von Zeitgenossen nichts, rein gar nichts geben; höchstens eine „evangelische“ Zigarre, die er bei seinen Dauerpasse-Reisen ganz legal und ohne Herzklopfen über die Grenze nach Körbchen (Maly Kosz) bei Storchneß (Ociezna) mitbringen darf.



Am 8. Januar entschlief nach schwerem Leiden meine liebe Tochter, unsere gute Schwester, Schwägerin und Tante

## Anna Grunkowski.

In tiefer Trauer

Die Angehörigen.

Bydgoszcz, ul. Toruńska 25.

Die Beerdigung findet am Dienstag, dem 11. Januar, um 2 Uhr nachmittags, von der Leichenhalle des alten evangel. Friedhofs, ul. Jagiellońska, aus statt.

Nach kurzem schweren Leiden entschlief heute sanft unsere liebe, gute Mutter, Schwiegermutter und Großmutter

## Frau Hedwig Krieger

geb. Hempel

im Alter von 72 Jahren.

Mahy Klonia, den 8. Januar 1938.

Ulrich Krieger, Waldowlo  
Dora Stadmann geb. Krieger  
Erwin Krieger, Mahy Klonia  
Paul Stadmann, Olzewka  
Marianna Krieger geb. Baedeler  
und 6 Enkelkinder.

Die Beerdigung findet am Mittwoch, dem 12. d. M., nachmittags 2 Uhr in Waldowlo statt.

Am 4. Januar 1938 verstarb in Kolberg der  
Pfarrer i. R.

## Wilhelm Favre

Die letzten 6 Jahre seines Wirkens hat er seine ganze Kraft unserer Gemeinde gewidmet und überall Liebe und Verehrung erworben.

In Treue werden wir seiner stets gedenken.

Evangel. Kirchengemeinde Lessen  
Der Gemeindefürsorge

1127

Am 7. Januar verstarb unser  
Mitglied

## Rudolf Bahl

Zielonka

im 57. Lebensjahre.

Ehre seinem Andenken.

Deutsche Vereinigung  
Ortsgruppe Zielonka.

Zielonka, den 8. Januar 1938.

Allen, die meinem lieben, teuren  
Entschlafenen die letzte Ehre erwiesen  
und für die Kranzspenden, ins-  
besondere Herrn Pfarrer Dieball  
für seine trostreichen Worte sage ich

herzlichen Dank.

Die trauernde Hinterbliebene  
Paula Wichert.

Graubenz, im Januar 1938.

Am 3. Ziehungstage der IV. Klasse der 40. Staats-Lotterie

fielen in unsere Kollektur die Gewinne von

10 000 zł auf das Los Nr. 71697

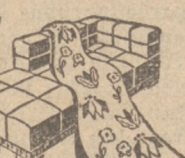
1000 zł auf das Los Nr. 99902

Wieder haben wir den Beweis, daß das Glück die Spieler in unserer  
Kollektur nicht verläßt.

„Uśmiech Fortuny“  
Bydgoszcz, Pomorska 1 1131 Toruń, Zeglarska 31.

### MÖBELSTOFFE

E. Dietrich  
BYDGOSZCZ  
Gdańska 78 Tel. 3782



Verband für Jugendpflege e. B. Bromberg.

### Generalversammlung

am 17. 1. 1938, um 20 Uhr, im Jugendheim.  
Bydgoszcz, 3. m. 16.  
Tagesordnung: 1. Eröffnung, 2. Bericht,  
3. Vorstandswahl, 4. Aussprache,  
5. Verschiedenes.

(-) Gaststadt. (-) v. Rosen.

### Klein- CONTINENTAL

Briefe  
sind gute  
Werber-  
denn sie  
sind klar  
und über-  
sichtlich



Gen. Vertretung:  
PRZYGODZKI,  
HAMPEL & SKA,  
Poznań, 7224  
Br. Pierackiego 18.  
Tel. 21-24.

In unserem Laden-  
geschäft ist ein  
schwarzer Muti  
liegen geblieben.  
A. Dittmann G. m. b. H.  
Maria, Focha 6.

Jung. Kontoristin  
aufs Land per sofort  
geht. Angeb. unter  
A 1028 an die Gesch.  
dieser Zeitung erbeten.

### Büro- Lehrfräulein

mit deutsch-polnischen  
Sprachkenntnissen und  
Schreibmaschine. Drei-  
monat. Probezeit un-  
entgeltlich. Ang. mit  
Lebensl. u. Referenzen  
u. A 259 a. d. G. d. 3. erb.

Suche ab 1. 4. 1938  
eine in allen Zweigen  
eines Landhaushaltes  
erfahrene

### Wirtin

für frauenloien Guts-  
beamtinnenhaushalt. Er-  
bitte Zeugnisse u. Ge-  
haltsanprüche unter  
A 1069 an die St. R. d. d.  
einleiden zu wollen.

Gelucht zum 1. 2. 1938  
evangelisches, perf.

### Wirtschaftsfräul.

mit guten Zeugn. für  
größ. Landhaush. od.  
Verwaltung bis 1. 4. 38.  
Zufchr. unter A 1073  
an die Gesch. d. 3. St.

### Zuverl. Hausmädch.

m. gut. Kochkenntnissen  
zum 15. Jan. gesucht.  
Frau Lotte Wallis,  
Toruń, Secamenna 3.  
1098

### Chrl. jung. Dienstmädchen

von sofort gesucht.  
Marcinowski 9 m. 7.

### Stellengesuche

Landw. Beamter  
tatholisch, anf. 40 er J.,  
energ., deutsch in Wort  
u. Schrift, Landwirt-  
schafts-Schule 6 Jahre  
prakt., lacht vom 15. Ja-  
nuar oder 1. Februar  
1938 Stellung. Off. u.  
A 4136 an d. G. d. 3. St.

### Achtung!

Ein tücht., nüchtern  
und zuverlässig, in allen  
Zweigen der Landwirt-  
schaft besond. i. Rüben-  
bau gut bewandert

### Borschnitter

sucht, gestützt auf prima  
langjähr. Zeugnisse, m.  
30 bis 100 Leuten fürs  
Jahr 1938 Stellung. Bin  
längere Jahre auf groß.  
Gütern Pommerens im  
Rr. Greifswald tätig  
gewesen Herrsch., denen  
an einen tücht. u. energ.  
Borschnitter gelegen ist,  
mögen sich vertrauens-  
voll an mich wenden.  
B. Damrath, Ofie,  
pov. Swiecie, Pom. 4220

### Bieglemeister

lan gährige Zeugnisse  
sucht Stellung. u. A 296  
a. d. Gesch. d. 3. Stg. erb.

### Energ. tücht. zuverläss.

### Forstbeamter

mit weitgehend. Forst-  
u. Jagdkenntn. sowie  
Jagdenzucht. sucht  
Stellung v. sof.  
od. später als Förster,  
Jäger u. Raubzeug-  
fänger. Gefl. Off. u.  
A 1020 a. d. G. d. 3. erb.

### Schmiedemeister

32 J. alt, evangl., verh.,  
mit eigenem Sand-  
werkzeug, vert. mit  
sämtlichen Maschinen,  
Motoren und elektr.  
Lichtanlage, führt auch  
Drehschl., sucht Stellg.  
v. 1. 4. 38. Zufchr. bitte  
zu richten an Arthur  
Dahm, Masch. postka  
Rudnit, p. Grudziadz.

### Intelligent, gewand- ter Mensch, 35 J., ledig,

deutsch und polnisch,  
sucht Beschäftigung  
irgend welcher Art.  
Erziehung als  
Diener, Kranken-  
pfleger, Reisebegl.,  
Portier i. Geschäft,  
Hotel oder Villa,  
Hausverwalter.

Gute Empfehlung.  
Zufchriften an Karl  
Beiert, Konow o.  
p. Jernitz, pov. Jnin.

### Gute Milchkuhe

Februar fälsend, verl.  
Windmüller, Starn  
Toruń, pov. Toruń. 1051

### Hausgrundstück

Anzahl. 35-40 000 zł.  
Off. u. A 4197 an A. C.  
Wallis, Toruń.

Wegen Nachsucht habe  
abzugeben, 7-jährigen  
starkfruchtig, gängigen  
belgischen

### Zuchthengst

Arbeiter II v. Athlet-Mo-  
bus a. d. Wolke v. Kor-  
poral-Sergeant a. d.  
St. v. Wolffern. 1024  
Richter, Gedziner  
p. Wylota, p. Wyrzyl.

### Bertraute Jagdhund

Langhaar-Rüde, 1 1/2 J.,  
alt, sehr charf, guter  
Sucher, Ap. im Wasser  
u. Land, Preis 85.- zł  
Gefl. Off. u. A 1021 an  
die Gesch. d. 3. Stg.

### Gebrauchtes, gutes Klavier

verkauft billig  
Nowakowski,  
Nowe, (Pomorze)  
Marit. 1083

### Moderne Schlafzimmer

billig zu verkaufen  
Jaciowski 34,  
Lichlerei.

### Fiat 508

gut erhalten, neu be-  
reift, Baujahr 1936,  
günstig abzugeben.  
Automobile 202  
J. Szymczak  
Gdańska 28 a - Tel. 1530.

### Rutschschitten

und gebrauchter Jagd-  
wagen verl. billig 1097  
Witolaiczak, Toruń,  
Grudziadzka 27.

### Leichtmotorrad „Victo- ria“ Herren- u. Damen- rad u. Nähmaschine. 293

Sobieskiego 9, Wbg. 6.

### Waise in mittl. Jahr. mit Ration.

sucht Stellung  
in Bäd. o. Konditorei.  
Poln. Spr. Off. u. A 293  
a. d. Gesch. d. 3. Stg. erb.

Suche von sofort Stel-  
lung bei älterem  
Ehepaar oder ein-  
zelner Dame. Off. u.  
A 284 a. d. G. d. 3.

### Rath. Mädchen, 21 J. alt, sucht Stelle als

### Rochlehrling

vom 15. 2. od. 1. 3. in  
deutsch. Hotel od. Haus-  
halt geg. Taschengeld.  
Aniela Wawrzyniak  
Bronowo st. Euren,  
pov. Roscian. 1081

### An- u. Verkäufe

Schön eingerichtete  
Dampfmolkerei  
frankheitsüber billig  
zu verkaufen. Off. unt.  
A 4280 a. d. G. d. 3.

### Kaufe

### Friseurgeschäft

in guter Lage. Preis-  
offerten unter A 1114  
a. d. Gesch. d. 3. Stg. erb.

### Landgrundstück

Rr. Dg. - Höhe 2 Mrg.  
Land, groß. Obstg. neuer  
Bienenst. voll. f. Jmter  
od. Gärtner zu verlauf.  
Preis 3500 Grl. Off. u.  
A 307 an Grl. S. Broch,  
Gordon, Sienkiewicza 1.

### 2 tragende Stuten

zu verkaufen.  
E. Jäder, Annowo.  
p. Rynarzewo, pov.  
Szubin.

### Gute Milchkuhe

Februar fälsend, verl.  
Windmüller, Starn  
Toruń, pov. Toruń. 1051

### Hausgrundstück

Anzahl. 35-40 000 zł.  
Off. u. A 4197 an A. C.  
Wallis, Toruń.

Wegen Nachsucht habe  
abzugeben, 7-jährigen  
starkfruchtig, gängigen  
belgischen

### Zuchthengst

Arbeiter II v. Athlet-Mo-  
bus a. d. Wolke v. Kor-  
poral-Sergeant a. d.  
St. v. Wolffern. 1024  
Richter, Gedziner  
p. Wylota, p. Wyrzyl.

### Bertraute Jagdhund

Langhaar-Rüde, 1 1/2 J.,  
alt, sehr charf, guter  
Sucher, Ap. im Wasser  
u. Land, Preis 85.- zł  
Gefl. Off. u. A 1021 an  
die Gesch. d. 3. Stg.

### Gebrauchtes, gutes Klavier

verkauft billig  
Nowakowski,  
Nowe, (Pomorze)  
Marit. 1083

### Moderne Schlafzimmer

billig zu verkaufen  
Jaciowski 34,  
Lichlerei.

### Fiat 508

gut erhalten, neu be-  
reift, Baujahr 1936,  
günstig abzugeben.  
Automobile 202  
J. Szymczak  
Gdańska 28 a - Tel. 1530.

### Rutschschitten

und gebrauchter Jagd-  
wagen verl. billig 1097  
Witolaiczak, Toruń,  
Grudziadzka 27.

### Leichtmotorrad „Victo- ria“ Herren- u. Damen- rad u. Nähmaschine. 293

Sobieskiego 9, Wbg. 6.

## Definitiv

Durchschreibe-Buchhaltung  
komplett und einzelne Teile

Kontenblätter

Journalblätter

Kassenbücher

Nummernregister

Ablegemappen

Register

Reiteralphabete

Durchschreibfedern

Durchschreibpapier

Fixierpulver

Verlängerungsliste

ständig am Lager

A. Dittmann T. z o. p.

Tel. 3061 Bydgoszcz Marsz. Focha 6

### Drillmaschinen Saxon

Siedersleben u. Co.  
die jahrzehnte erprobte und führende  
Säemaschine mit zusätzlichen Neuerungen.  
Siedersleben E 1 1/2, 1 1/4, u. 2 m. die hoch-  
wertige Präzisions-Drillmaschine für kleine  
und mittlere Wirtschaften, empfiehlt franko  
die Generalvertretung für die Republik Polen:  
Fa. Markowski, Poznań, Jasna 16

An- und Verkauf von  
Möbeln u. Nähmasch.

Kuberek, Długa 68

### Dampfdrehtafeln

(Lana) 60 Zoll, gründlich  
repariert, Alceveiber  
(Zimmermann) gut er-  
halten, Lokomobile  
für Drehtafeln oder  
auch f. Drehbank verl.  
Stef. Przybylski, Szubin  
4188

### Zu verkaufen:

1 Bandlauge, 900 mm  
Rolldurchmesser, 350 zł.  
1 Hobelabridmaschine.  
30 mm Wellenlänge  
550 zł. 1 Elektromotor.  
4,5 PS. Drehtrom für  
300 zł. Anz. u. A 1007  
a. d. Gesch. d. 3. Stg.

### Stanze

(Balanz), zu verkaufen.  
Borowski, Bydgoszcz.  
Pomorska 44. 299

### Flachstrickmaschine

zu kauf. gef. Off. u. A 292  
a. d. Gesch. d. 3. Stg. erb.

### Schmiede- handwerkzeug

Reifenbiegemaschine,  
Bohrmaß, 6 Klappen,  
1 Amboß, Säumer,  
Jangen usw. preisw.  
zu verkaufen bei 1120

### Ernst Grabmann

Witkowski,  
poczt. Dworzeczo,  
powiat Wyrzyl.

### Ballen

Rantholz  
Schalbreiter  
Fußboden  
u. m. billigt  
Sägewerk  
Fordonska 48.

### Speise- und Sted- zwiebeln

verkauft auch in kleiner.  
Mengen 1067  
A. Waw, Gartenbau-  
betrieb, Inowroclaw.  
a. d. Gesch. d. 3. Stg. erb.

### Staats-Theater Danzig.

Generalintendant Hermann Wers.  
Wochenplan vom 10.-16. Januar 1938

Montag, den 10. Januar, 15.00 Uhr:  
Geschlossene Vorstellung.  
Das Land des Lächels, Operette.

19.30 Uhr:  
Gert v. Rab: Röhnen in Gottes  
Wind. Ein Volksstück aus der  
Zeit des deutschen Bauernkrieges.

Dienstag, den 11. Januar, 15.00 Uhr:  
Die Schneefönigin.

19.00 Uhr:  
Friedrich Bethle: Marsch der  
Veteranen, Schauspiel in 5 Auf-  
zügen.

Mittwoch, den 12. Januar, 14.30 Uhr:  
Geschl. Vorstellung. Die Schneefönigin.

19.30 Uhr:  
Johann Strauß: Die Fleder-  
maus, Operette in 3 Akten.

Donnerstag, den 13. Januar, 15.00 Uhr:  
Die Schneefönigin.

19.30 Uhr:  
Curt Goek: Ingeborg, Lustspiel  
in 3 Akten.

Freitag, den 14. Januar, 15.00 Uhr:  
Geschlossene Vorstellung.  
Die Schneefönigin. Weihnachts-  
märchen.

19.30 Uhr:  
Albert Rorhing: Undine, Oper  
in 4 Akten.

Sonnabend, den 15. Januar, 19.30 Uhr:  
William Shakespeare: Julius Cäsar  
Charaktertragödie in 10 Bildern.

Sonntag, den 16. Januar, 15.00 Uhr:  
Geschlossene Vorstellung. Marsch  
der Veteranen.

19.30 Uhr:  
Richard Wagner: Der fliegende  
Holländer, romantische Oper in  
3 Aufzügen.

Das größte Lager  
ist nichts wert,  
wenn es die Kundschaft  
nicht erfährt!

Wertvolle Anregung und Rat zur erfolg-  
reichen Inserat-Reklame geben wir gern.  
Die große Verbreitung der  
Deutschen Rundschau  
in Polen  
gibt die Gewähr für gute Reklame!

### Hauptgewinne der 40. Polnischen Staatslotterie

4. Klasse (ohne Gewähr).

2. Tag. Vormittagsziehung.

5000 zł. Nr.: 9277 58410 118961 142662.

2000 zł. Nr.: 704 21965 37121 63205 85415

96208 13460 135361.

1000 zł. Nr.: 4137 4736 16610 34056 35628

35646 44572 54769 56603 63973 65596 72623 77293

78947 80658 114950 117425 118 38 128736 134872

139636 150272 152539 178163 194313.

2. Tag. Nachmittagsziehung.

20 000 zł. Nr.: 17065.

10 000 zł. Nr.: 111697 168978.

5000 zł. Nr.: 19582 32074.

2000 zł. Nr.: 13047 18591 69580 70919

86738 95119 106374 11013 130864 159363.

1000 zł. Nr.: 4059 6440 11772 15466 27328

32102 41214 51084 53311 60521 60704 62670

104715 113795 114715 118243 122071 135485

135614 137393 138192 147603 148858 150264

151398 170004.

Kleinere Gewinne, die im obigen  
Auszug nicht angegeben sind, kann man  
in der Kollektur

„Uśmiech Fortuny“, Bydgoszcz  
ulica Pomorska 1, oder Toruń, ulica  
Zeglarska 31, feststellen.



## Bommerellen.

10. Januar.

## Graudenz (Grudziądz)

## Deutsche Bühne Graudenz.

Als Erkaufführung ging Donnerstagabend die Maximilian Böttcher'sche dreiaktige Komödie „Kraich im Hinterhaus“ in Szene. Das Stück kann man ohne Übertreibung als beste Mediziner für eingeleitete Hypochondrien bezeichnen, die ja zur Vertreibung ihrer Grillen und fauerlöpfischen Mienen von Herzen kommen-des, befreiendes Lachen brauchen. Der Verfasser hat es verstanden, die Atmosphäre in einem Berliner Hinterhaus mit zündendem Wortwitz und zwerchfellerschütterndem Humor zu schildern. Schnöde Mißgunst, aufdringliche Neugier, Sucht zu oft bössartigem Gewäsch über den lieben Mitbewohner führen zu dem Kraich, von dem in dieser Komödie die Rede ist. Da kann die ehrenwerte, katzenmusselste Plätterin Witwe Bod es sich wirklich nicht gefallen lassen, daß sie, diese wohlgelesene, gut verdienende Frau, in Verdacht des Kohlendiebstahls kommt. Sie findet ein eigenartiges Mittel, den wahren Hausdieb, den Haus-verwalter August Krüger, zu überführen, indem sie pulvergefüllte Briefe auf dem Umwege über die bestohlene Oberpostkassnersfamilie Schulze in den Krüger'schen Ofen schmuggelt. Das gibt dann dort eine Explosion, die wiederum eine wirkungsvolle Gerichtsverhandlung zur Folge hat. In dieser wird der wahre Diebhaber fremder schwarzer Diamanten ermittelt. Daneben gibt es bewegliche Vorkommnisse auf Amors Gebiet, auseinandergehende und wieder zusammengekittete Verlobung, herzerfrischende Züge menschlicher guter Gesinnung und charakteristischer Feistigkeit. Neben all dem Kleinlichen Hinterhauskram verführendes Sabal. Das Stück muß sich jeder, der Donnerstags fehle, unbedingt ansehen. Die Vorstellung hätte noch besseren Besuch verdient.

Die in dem Hinterhausdasein immerhin recht sym-pathisch erscheinende Witwe Bod mit dem flotten Mund-werk und der Selbstsicherheit ihrer Interessenwahrung wurde von Beni Ritter situationsföher und sinngemäß dargestellt. Sie plättete nicht nur pflichteifrig, sondern verplättete ihre Gegner so kräftig, wie es nur nötig er-schied. Als ihre Tochter Ilse, die sich aus der Klatsch- und Tratschumgebung heraushebt, lernten wir Gisa Kunz kennen. In Erscheinung, Sprache und Auftreten war sie eine berechtigtes Gefallen erregende Darstellerin. Die 14jährige Edeltraut von „4 Treppen“, die bei Frau Bod Hilfsdienste verrichtet, spielte Hete Rosen. Eine echte Berliner Range, gutartig, aber keß, die frech und nie um eine schnippische Antwort verlegen ist — so hat sie der Verfasser charakterisiert, und so gab sie Hete Rosen hervorragend getreu wieder. Viktor Scheierke, der den langstirigen Hausverwalter Krüger mimte, war eine urkomische Typen eines solchen, aber moralpredigenden, selbst aber innerlich verlumpten und dabei tyrannischen „Hausbullen“. Seine Ehefrau Malchen spielte Irmgard Domle mit der ihr eigenen Fähigkeit, derartige Zeit-genossen treffend zu zeichnen. Hermann Greif hatte den im Stück eine recht bedeutungsvolle Rolle spielenden treu-herzigen, ehrlichen und geradenkenden Bäckergehilfen und späteren Meister Gustav Krüge zu geben. Er führte seine Aufgabe sympathisch durch. Seine spätere Frau Paula, geb. Schulze, wurde von Irmgard Schmidt entsprechend gegeben. Der Oberpostkassner Hermann Schulze mit seiner „höheren Beamtenethik“, die ihm so sehr am Herzen liegt, war bei Walter Ritter in besten Händen. Er be-gehrte polternd auf, wo es sein Wohl erheischt, und ist im übrigen eine gutmütige, brave Unterbeamtengehalt, die gewiß der Lenkung durch seine energische Gattin nicht ent-raten mag. Diese wurde von Mia Riedel trefflich verkörpert. In der Rolle des alten Justizrats Dr. Horn führte Günther Raue seine Aufgabe sinngemäß durch. Sein Sohn, der Assessor Dr. Erich Horn, der um-ständlicher als Prozeßgegner des Vaters auftreten muß (Edm. K. L. K.), tat das mit Anstand und Würde. Vater und Sohn erregten, der erstere als Fürsprecher bei der mit Recht gekränkten Ilse Bod, der andere als reuiger Wiederbesserer um Ilse Hand, berechtigtes Wohl-gefallen. Ein tüchtiger, Energie mit Umsicht paarender Amtsgerichtsrat Müller war Hellmuth Stafi; er leitete die Gerichtsverhandlung sachkundig und wußte über-schäumende Temperamentsausbrüche in die richtigen Bahnen zu lenken. Der Staatsanwalt (Hans Jahr) ver-trat die Aufgabe des öffentlichen Anklägers mit selbst-sicherer Ruhe und angemessener Amtswaltung. Zwei im „Zuhörerraum“ (auf der ersten Saalbank) sitzende Per-sonen, ein Kellermieter (Walbi Rosen) und eine Man-sardenvermieterin (Hilsebeth Schulz), hatten die „an-genehme“, aber immer heiterkeitshervorrufende Aufgabe, durch dröhlige, kritische Zwischenrufe das an sich schon sehr lebhaftes Verhandlungsbild noch „anregender“ zu gestalten. Sie taten es mit Eifer und Erfolg. Sonst wirkten noch mit Arthur Holz als seines Dienstes stramm haltender Justizwachmeister, Erwin Kunz als Justizsekretär, sowie Erich Schulz und Karl Schmidt als 1. und 2. Schöffe.

Die Spielleitung hatte Hellmuth Stafi, die technische Leitung Edmund Gauer inne. Das Zusammenpiel war einwandfrei. Bei den Einzelleistungen zeitweise bemerk-bare nicht ganz sichere Textfestigkeit dürfte in den Wieder-holungen, deren das fröhliche und packende Stück gewiß noch mehrerer teilhaftig werden wird, schwinden.

Dieser Aufführung voraus ging nachmittags eine weitere Wiederholung des Märchens „Rotkäppchen“ bei übervollem Hause. In einer Pause erfolgte eine Besprechung der kleinen Besucher, nachdem der erste Vorsitzende Walter Ritter in einer An-sprache seiner Freude und seinem Dankgefühl Ausdruck verliehen hatte, daß die Deutsche Bühne, wie in den Vor-jahren, so auch diesmal wieder einer großen An-zahl Kinder eine nachträgliche Weihnachtsgabe machen könne. Und so erhielten dann fast 450 Kinder, und zwar

aus der staatlichen Volksschule mit deutscher Unterrichts-sprache, Waisenhäusern usw., Päckchen mit Süßigkeiten, Obst, Nüssen usw. Ein Knabe vom Grupper Kindergottes-dienst dankte mit einem netten Gedicht.

× **Gerichtsjekretär als Defraudant.** Vor dem Bezirks-gericht in Graudenz fand am Freitag die Verhandlung gegen den früheren Sekretär des Burgerrechts in Lubau (Lubawa) Franciszek Breński statt, der angeklagt war, eine Summe von 3000 Zloty amtlicher Gelder veruntrent und durch Vernachlässigungen in der Führung der Bücher dem Staatsschatz einen weiteren Schaden von 3000 Zloty ver-ursacht zu haben. Der Angeklagte befand sich seit dem 29. Juni v. J. in Untersuchungshaft. Der gekündigte An-geklagte führte zu seiner Entschuldigung an, daß er durch Krankheit seiner Ehefrau und durch die Notwendigkeit, seine alten Eltern unterstützen zu müssen, in wirtschaftliche Be-drängnis geraten sei. Das Urteil lautete auf anderthalb Jahre Gefängnis und Aberkennung der bürgerlichen Ehren-rechte auf die Dauer von drei Jahren, außerdem auf Ersat-zpflicht der veruntrenten Summe von 3000 Zloty.

× **Unter der Auflage der Aufhebung zum Streik** hatten sich die Arbeitslosen Woleslaw Zajaczkowski und Józef Besciak vor dem Bezirksgericht zu verantworten. Die Straftat soll am 10. Juni, zur Zeit des damaligen Ausstandes der bei den städtischen Arbeiten beschäftigten Erwerbslosen und der städtischen Arbeiter begangen worden sein. Insbesondere wird den Angeklagten zum Vorwurf gemacht, für die Aufrechterhaltung des Streiks, sowie zum gemeinsamen Gang zum Rathaus und auf die Straße agi-tiert zu haben. Die Verhandlung endete mit der Ver-urteilung des B. zu 6 Wochen Arrest. J. wurde frei-gesprochen.

× **Unglücksfall.** Am Sonnabend mittag glitt die 14-jährige Tochter Helena des Arbeitslosen Hipolit Głota, Kirchenstraße (Koscielna) 33, als sie den Janiafschen Bäckereiladen in der Alten Straße (Prez. Wościńskiego), ver-ließ, auf der Treppe dieses Ladens aus, stürzte und zog sich eine derartige Verletzung des linken Fußes zu, daß die Überführung in das Städtische Krankenhaus erfolgen mußte.

× **Diebespach** hatte ein gewisser Bronisław Rybacki von hier. Er war in den Laden der Firma „Minerwa“, Pohlmannstraße (Mickiewicza), eingebrochen und hatte dort erhebliche Beute gemacht, bestehend aus Sweatern, Socken, einem photographischen Apparat u. a. im Gesamtwert von 700 Zloty. Als er damit sich davonnutzen wollte, wurde er von einer Polizeipatrouille bemerkt, die dem Einbrecher seinen Raub abnahm und ihn selbst in Arrest brachte. — Wie dem A. so mißglückte auch dem erst 15jährigen Edward Barcik aus Mielsbro, Kreis Schwes, sein Vorhaben, in der Blumenstraße (Kwiatowa) ein dort an einem Hause stehen-des Fahrrad zu stehlen. Der schon so frühzeitig verdorbene Junge konnte noch rechtzeitig gefaßt und ihm das Rad ab-genommen werden.

× **Der letzte Wochenmarkt** brachte nur mäßige Be-suchung. Der Verkehr war auch nicht allzu reger, der Absatz stehend. Die Sandbutter kostete 1,10—1,30, Molkereibutter 1,80—1,90, Eier 1,90—2,20; Äpfel 0,30—0,50. Die Gemüse-preise waren unverändert. An Geflügel war nur wenig zu haben. Enten kosteten 3—4,00, Gänse 5—7,00, Puten 5—6,00, Hühner 1,50—3,00, Fasanen 2,50; Hasen 3—3,50; Male 1—1,50, Hechte 0,80—1,00, Schleie 0,70—0,80, Karpfen 0,80, frische Heringe 0,30. Blumen fanden diesmal nur wenig Absatz.

## Hoher Schnee und starker Frost — vergeßt nicht den Vögeln Futter zu streuen!

## Thorn (Toruń)

× **Von der Weichsel.** Der Wasserstand betrug Freitag früh + 0,89 Meter und Sonnabend früh + 0,90 Meter. Die Eis-verhältnisse sind unverändert geblieben.

× **Thorn-Messau (Toruń-Mieszawka), 8. Januar.** Am 6. Januar wurde das älteste Mitglied der Mennoniten-Messau-Messau, wohl zugleich auch der älteste unter den Nachbarn aus dem Gebiet der ganzen Thorer links-seitigen Weichselniederung, Rentier Jakob Golv, zu Grabe geleitet. Auf das ungewöhnlich hohe Alter von fast 97 Jah-ren hatte der Verewigte es gebracht, der mit einer geradezu eifernen Gesundheit und Geistesfrische ausgerüstet war. Erst in den letzten 10 Tagen wurde er bettlägerig krank. Die Geradheit und Wiederkeit seines Charakters, aber auch die Erfahrungen, über die er in wirtschaftlichen Dingen verfügte, hatten ihn allen Nachbarn lieb und wert gemacht, so daß ein überaus zahlreiches Trauergefolge ihm das letzte Geleit gab. Ältester ParteI von der Schönseer Menno-niten-Gemeinde hielt die Trauerfeier und segnete die Leiche ein, die von dem schmutzen Bethaus der Mennoniten-Gemeinde, in der der Verewigte jahrzehntelang das Amt des Vorsängers bekleidet hatte, zu Grabe geführt wurde.

× **Die auch „Straße“ genannte ul. Scieżka Szkolna** (Schulstraße) auf der Jakobsvorstadt besitzt an die 50 Tre-penstufen, die bei aufstretender Glätte kaum passierbar sind. Daher ist es nicht verwunderlich, daß vor allem die Be-wohner der Weinbergstraße (ul. Winnica), die täglich mehrfach zur Benutzung dieses Steiges gezwungen sind, über den fatalen Zustand dieses „Straße“ lebhaft Klage führen. Um Unglücksfällen vorzubeugen, sollten unsere Stadtväter unverzüglich eine Barriere anbringen lassen, durch die der Auf- und Abstieg erleichtert und ungefährlicher gestaltet werden könnte.

× **Straßennunfall.** Freitag mittag wurde der 9 Jahre alte Eugeniusz Fedrzejewski beim Überqueren des Fahrwegs in der ul. Prosta (Gerechtesstraße) von einem Fußwerk angefahren. Das Opfer des Unfalls mußte in das Stadtkrankenhaus gebracht werden.

× **Den Diebstahl** von 140 Zloty bei der Polizei zur Anzeige gebracht hat ein hier wohnhafter Schneider, der in die fröhliche Gesellschaft von zwei weiblichen Personen geraten war.

## Konitz (Chojnice)

ik **Wintersport in Müskendorf.** Am Sonntag herrschte in Müskendorf ein bewegtes Leben und Treiben. Bereits in den Vormittagstunden fanden sich eifrige Sportler ein, die mit ihren Eissegelschlitten den See belebten. Der Wind war stark genug, um die Schneedecke durch die Schlitten leicht überwinden zu lassen. Nachmittags besuchten viele Konitzer auf Schlitten den Ausflugsort, wo ihnen die ge-heizten Räume des Klubrestaurants einen angenehmen Auf-enthaltstort boten.

ik **Der Katholische Arbeiterverein** veranstaltete am gestrigen Sonntag für seine Mitglieder eine Weihnachts-feier, an die sich die Jahreshauptversammlung angeschlossen. Der Präses berichtete über die Tätigkeit des Vereins, wäh-rend der Kassierer den Kassenbericht gab. Dem Vorstand wurde Entlastung erteilt. Die Wahl des Vorstandes hatte folgendes Ergebnis: Präses Paul Struwe, Kirchlicher Beirat Wikar Kirstein, Schriftführer Anton Tzklaff, Kassierer Franz Glaeser. In die Revisionskommission wurden gewählt: Gak, Otto und Behrendt. Zum Fahnen-träger wurde Karl Grik II und zu Begleitern Günther und Ostrowitzki gewählt. Es folgte dann eine rege Aussprache über die Sterbehilfe. Mit dem gemeinsamen Gesang eines Liedes fand die Versammlung ihr Ende.

## Dirschau (Tczew)

## Im Eise gefangen.

de **Die** erst jetzt bekannt wird, ist auf der Weichsel bei der Ortschaft Kliche ein eiserner Weichselmotorkahn durch das plötzliche Zufrieren des Stroms im Eis eingeschlossen worden. Der Weichselkahn, der der Danziger Firma De-rengowski gehört, war auf eine Sandbank gelaufen und ehe er sich befreien konnte, eingefroren. Dirschauer Schlepper, die zur Hilfe beordert waren, konnten den Kahn wohl erreichen, mußten aber nach längerer Arbeit ihre Hilfsaktion aufgeben und selber in den Heimathafen flüch-ten. Da das Zufrieren des Stroms auch ihnen gefährlich wurde. Das eingefrorene Schiff muß auf Eisgang oder auf die Arbeit von Eisbrechern warten.

de **Die guten Schneeverhältnisse** locken immer wieder zu Ausflügen mit Schlitten. So machte der Deutsche Turn- und Sport-Verein am Sonntag eine Schlittenpartie vom Lakwa-Hof nach dem Ausflugsort Danrau. Heißer Kaffee und ein Tänzchen brachten die Lebensgeister nach der Fahrt wieder in Schwung. Gegen 18 Uhr wurde die Heimfahrt wieder angetreten.

de **Ein Wohltätigkeitsfest mit Bazar** hatte Sonnabend in Pelpin zugunsten der bedürftigen Volksgenossen die Frauenorganisation des Kreises veranstaltet. Das Fest er-freute sich eines guten Besuchs.

\* **Amthal, 8. Januar.** Gestern Abend kurz vor 10 Uhr brach in dem Wohnhause des Kirchenältesten Eugen Dume Feuer aus, das in kurzer Zeit den gesamten Dachstuhl erfasste. Während aus den Räumen des Erdgeschosses das Mobiliar geborgen werden konnte, war dies in den oberen Zimmern und auf dem Boden nur zum Teil möglich. Da-bei ist dem Umstand Rechnung zu tragen, daß gerade dort-hin besonders viel geschafft worden war, weil tags zuvor die Hochzeit der jüngeren Tochter stattfand, deren Aus-steuer teilweise dem Feuer zum Opfer fiel. Der Schaden bedeutet für das junge Paar, das gerade die Wirtschaft übernommen hatte, einen schweren Anfang. Nachbarn aus der Nähe und auch von weiterab leisteten die erste Hilfe, bis endlich als einzige die Spritze aus Rentschkau erschie-n, die aber keine Wassertonnen mitbrachte und deren Saug-schlauch auch nicht bis zu dem in der Nähe der Brandstelle befindlichen Teich reichte. Den Bemühungen der Helfer gelang es, die eine Hälfte des Hauses zu halten, so daß sie mit einem Notdach versehen einstweilig als Wohnung be-nutzt werden kann, die andere Hälfte brannte restlos aus.

## Graudenz.

Deutsche  
Bühne  
Grudziądz

Voranzeige!

Am 28. Februar 1938

Rosenmontagsfest.

Zum 15. d. M. sucht eine junge Dame ein

möbl. Zimmer

eventl. mit Pension. Offerten unter  
Nr. 1124 an

Arnold Kriedte, Grudziądz.

Vorschriftsmäßige  
Kontobücher

für alle Buchführungs-Systeme.

Über 5-Zloty-Verkauf mit  
10 Prozent Rabatt.Allein-Vertretung der  
Definitiv-Durchschreib-  
Buchhaltung.Hierzu sämtliche Konto-Blätter, Durch-  
schreib-Papiere, Kassenzettel und Buch-  
führungs-Gegenstände.Schnellhefter 17 gr. 1116  
Briefordner 21 1,80  
Schreibbänder 21 4,00Kohlepapiere, Maschinen- u. Durch-  
schlagpapiere in versch. Qualitäten.  
Ich bitte, die Schaufenster zu beachten!ARNOLD KRIEDTE  
Grudziądz, ul. Mickiewicza 10Elegant. Schlitten  
zu verkaufen. 1128  
Wopp. Grudziądz,  
Toruńska 21—23.

## Thorn.

## „Auto-Expres“

Umzüge und Waren-  
transport mit ge-  
schlossenen Dachauto.

Toruń, 1122

Ropenita 23, Wzg. 8

Ein gu er

## Füllfederhalter

ist ein 7533

stets willkommenes

Geschenk.

Größte Auswahl in er-  
probten in- und aus-  
ländischen Fabrikat.  
Pelikan, — Montblanc,  
Makador u. anderen.  
Umtausch gestattet!Justus Wallis, Toruń,  
Schreibwarenhaus,  
Szeroka 34. Tel. 1469.







# Drei Frauen und ein Königsthron.

Die Herzens- und Hof-Geschichte der Königinnen Emma, Wilhelmine und der Kronprinzessin Juliane der Niederlande.

Ein Tatsachenericht zum freudigen Ereignis in Hollands Königshaus.

Von Joachim Schaub zu Schauburg.

Urheberschutz für (Copyright by) TransEuropa Press Kopenhagen.

I.

In der Halle des Schlosses zu Arolsen liest Fürst Georg von Waldeck-Pyrmont mit lauter Stimme einen soeben eingetroffenen Brief:

„... so würde ich mich, lieber Fürst und verehrte Fürstin, freuen, wenn mein Besuch in den nächsten Tagen angenehm wäre. In der Hoffnung, Ihre baldige Zusage in den Händen zu haben, verbleibe ich mit herzlichsten Grüßen Ihrer

Wilhelm.“

Einen Augenblick herrscht Schweigen. Zuerst faßt sich die Fürstin Helena und gibt ihrer Freude über diesen so liebenswürdigen Brief des Königs der Niederlande Ausdruck. „Ich freue mich, daß König Wilhelm III. uns besuchen will. Dir ist es doch gerade sehr besonders recht, Georg?“  
„Ehe jedoch der Fürst den Worten lächelnd zustimmen kann, pläzt die kurz zuvor eingetretene Freundin der Tochter des Fürstenpaares, Emma, die Baroness Maria, heraus: „Na, ich nehme an, jemanden wird das ganz besonders erfreuen, daß König Wilhelm zu Besuch kommen will!“ Und schon ist Baroness Maria wie ein Wildfang hinausgestürzt in den Garten; laut und ungezwungen hallen ihre Rufe durch den Park: „Emma! — Emma!“

Sie entdeckt die Gesuchte bei der Arbeit am Gemüsebeet. Ganz aufgeregt sprudelt Maria die Neuigkeit heraus: „Du, Emma, ein Brief ist angekommen. Dein Vater hat ihn vorgelesen. Er kommt!“

„Wer, er...?“ fragt Prinzessin Emma etwas verwundert. „Na, er, dein König“, ruft Maria nun triumphierend. Dann schmiegt sie sich an die jüngere Freundin, ergreift mit fast schmerzlicher Zärtlichkeit ihre Hand und sagt mit schmeichelnder Stimme: „Emma, mit deiner besten Freundin kannst du es doch ruhig sagen. Meinnetwegen kommt König Wilhelm doch sicher nicht, darauf kannst du dich verlassen. Wer sich nur ein wenig Gedanken macht, wird wohl annehmen, daß der König der Niederlande nur deinetwegen kommt... siehst du, gleich wirst du wieder rot, wenn du nur seinen Namen hörst!“

„Wilhelm der Niederlande kommt wieder? Das habe ich kaum erwartet“, so spricht versprochen und wie abwesend Prinzessin Emma vor sich hin. Und dann, lebhafter werdend, zur Freundin gewandt: „Wann kommt er denn? Was hat der König dem Vater geschrieben? — Bleibt er lange? — Lächelt er mich auch grüßen, und was sagen die Eltern? — Nun, rede doch endlich, Maria...“

## Eine ernste Aussprache.

Pferdebüschel klappern auf dem holprigen Pflaster von Arolsen. Fünf Reiter ziehen fröhlich plaudernd durch die kleine Residenzstadt. Im leichten Trab nehmen die Kasse, die Nähe des Stalles spürend, die kleine Steigung zum Schloß. Überall bleiben die Leute stehen und grüßen, die Jugend läuft zusammen, die Kinder klatschen in die Hände und geben ihrer Freude lebhaften Ausdruck. Freundlich winken die Reiter zurück. Es ist der König der Niederlande, der Landesheer Fürst Georg Viktor von Waldeck-Pyrmont, seine Gemahlin Fürstin Helena, und die Prinzessin Emma im Gespräch mit dem Oberkammerherrn des Königs, Baron von Linden von Sandenburg. In kurzem Abstand folgen zwei Leihjäger.

Auf dem Schloß hat man die frohe, angeregt plaudernde Gruppe schon erwartet, denn kaum sind die Reiter in den Schloßhof eingeritten, als Bediente herbeieilen. Als sich das Fürstenpaar nun nach dem Ritt von seinem königlichen Gast verabschieden will, um sich auch etwas zu rüsten, zögert der König einen Augenblick und sagt dann festen Tones:

„Ich bitte Euren Hoheiten in einer Stunde meine Aufmerksamkeit machen zu dürfen, um mich über einige ernste Fragen, die mich seit geraumer Zeit bewegen, auszusprechen.“ Und sich der Fürstin zuwendend, fügt der König hinzu: „Ist Eurer Hoheit die erste Stunde recht?“

Pünktlich eine Stunde später meldet der Diener dem bereits wartenden Fürstenpaar: „Seine Majestät, der König der Niederlande.“

Wie von innerer Unruhe bewegt, geht der König einige Schritte hin und her. Es ist, als suchte er noch einen Augenblick noch Worten, mit denen er beginnen will.

„Verzeihen Sie meine Erregung. Aber mich bewegt ein Entschluß, der nicht nur für mich, sondern ebenso für mein ganzes Land und Volk, auch für dies fürstliche Haus entscheidend sein kann. Als ich das letzte Mal hier zu Gast war, ist mir klar geworden, was mich neben Ihrer, mir soeben wieder in herzlicher Art bestätigten Gastfreundschaft, hier hält: es ist Ihre junge Tochter, Prinzessin Emma.“

„Emma —?“ rufen fast gleichzeitig im Augenblick nun doch erstaunt und überrascht, Fürst und Fürstin aus.

„Zunächst, Prinzessin Emma! — Und in aller Form bitte ich jetzt als König der Niederlande Eure Hoheiten, Fürst Georg und Fürstin Helena, um die Hand Ihrer dritten Tochter, Ihrer Hoheit Prinzessin Emma von Waldeck-Pyrmont.“

Nur wenige Augenblicke vergehen, bis sich der Fürst erhebt und auf den König zugeht. Voller Herzlichkeit reicht er dem Monarchen die Hand.

„Majestät, wir haben niemals gehofft, daß unserem Hause diese Ehre zuteil würde. Aber meine Gemahlin und ich haben unsere Tochter mehr dazu erzogen, Kranke zu pflegen und alles von Grund auf zu beherrschen, was zum Wesen eines großen Haushalts gehört und einen solchen auch wirklich leiten, nicht aber einem Königshaus repräsentieren zu können.“

„Ja, ich erwarte vielleicht sehr viel —“ entgegnete der König. „Ich bin noch rüstig, doch trennt mich immerhin ein Menschenalter von der blühenden Jugend der Prinzessin; jedoch erfüllt es mich mit Glück und Vertrauen, nach Ihren Worten, Hoheit, annehmen zu dürfen, daß eine Bitte nicht abgewiesen wird. Es sei mir gestattet, selbst mit der Prinzessin zu sprechen.“

Fürst und Fürstin geben sich verneigend, ihre Zustimmung. Fürst Georg begleitet seinen königlichen Gast schweigend bis zur Tür und gibt Auftrag, Seine Majestät zur Prinzessin Emma führen zu lassen.

„Ich bin einsam, Prinzessin Emma...“

Der König geht zuerst gemessenen Schrittes durch das Schloß. Hell scheint die Septembersonne durch die hohen Bogenfenster. Doch die Gesuchte ist nicht zu sehen. Der König vermutet Prinzessin Emma in der anschließenden Gemäldegalerie und tritt dort ein. So steht er plötzlich der Prinzessin gegenüber, die gerade im Begriff ist, ein kleines altes Bild, das am Morgen erst vom Restaurator kam, nach prüfendem Blick an seinen Platz zu hängen.

„Darf ich Hoheit etwas helfen?“ fragt lächelnd der König. Erschrocken fährt das junge Mädchen herum.

„Ich hätte kaum erwartet“, erwidert die junge Prinzessin freudig überrascht, „daß Majestät so viel für die Kunstschätze unseres Landes übrig haben.“

„Gewiß, Hoheit — doch lassen Sie uns gerade heute von etwas anderem reden. Ich habe mit Ihren Eltern schon gesprochen, ihrer Zustimmung bin ich gewiß, aber von der Entscheidung Eurer Hoheit allein hängt alles weitere ab... Prinzessin Emma, wollen Sie mir als Frau und Königin nach Holland folgen?“

In starker Bewegung bleibt die Prinzessin stehen und sieht den König beinahe fassungslos an: „Ich, Majestät — ist das Ihr Ernst?“

„Ja, Prinzessin, es ist mein Wunsch und fester Wille! Die Niederlande brauchen eine Königin. Allein ist mir die Last zu schwer geworden, wollen Sie mir nicht helfen sie zu tragen?“

„Ich will es versuchen... Majestät“, erwiderte nach einigem Zögern die Prinzessin. „Aber... ob ich es kann, das weiß ich nicht. Bedenken Sie, Majestät, daß Sie zu Ihrer Gattin ein sehr junges und unerfahrenes Mädchen machen wollen? Meine Eltern haben mich schlicht und einfach erzogen, ich verstehe nichts von Politik und kenne weder die Niederlande noch seine Menschen! Ich kenne nur Sie, Majestät... und weiß nur, daß ich Sie verehere — und liebe!“

„Ich danke Ihnen, Emma! Mein Volk aber... nun, Sie werden es kennen und lieben lernen!“

## Ludendorffs Vermächtnis.

In der soeben ausgegebenen Folge des neuen Jahrgangs der Ludendorffschen Halbmonatsschrift „Am heiligen Duell deutscher Kraft“ wird das Vermächtnis Ludendorffs veröffentlicht, das dem Schriftleiter der Ludendorffschen Zeitschrift in verschlossenem Umschlag übergeben wurde mit der Bestimmung, es nach Ludendorffs Tode zu veröffentlichen.

Dieses weltanschaulich-religiöse Vermächtnis lautet: „Ich scheide aus einem reichen Leben. Reich wurde es an der Seite meiner zweiten Frau, reich nach jeder Beziehung, reich wurde unser Schaffen für unser Volk, ja alle Völker, für jeden Deutschen und für jeden Menschen. Wir führten die größte Revolution, die die Welt seit Jahrtausenden sah: Die Befreiung der Völker und der Menschen aus Priesterhand und aus aus Judentum und aus sie zerstörenden Weltanschauungen hin zu einer Volkserschöpfung, beruhend auf der Einheit von Rasse, Erbgut und Glauben.“

Mitten in diesem Ringen gehe ich aus dem Leben. Meine Frau und nach ihr andere werden diesen Kampf weiterführen. Er darf durch meinen Tod nicht leiden. Daß das der Fall sein könnte, ist in meinem Leben für mich schwere Sorge. Die „alten Mächte“ und kleinlichen Reider dürfen das Große, was wir gaben und meine Frau noch geben wird und nach ihr andere noch geben werden, nicht mit Schutt überdecken und ersticken. Es muß sich die Revolution, die wir führen, auch nach meinem Tode durchsetzen, damit der deutsche Mensch, damit Deutschland lebt in langer Geschlechterfolge der Volksgeheimnisse. Einen anderen Weg, als wir weisen, gibt es nicht. Das, was wir geben, muß Rückhalt der außenpolitischen Erfolge des Nationalsozialismus und deutschen Wehrhaftseins sein. So bitte ich die Deutschen, die auf mich hören — Tote werden mehr gehört als Lebende: Scharen Sie sich um meine Frau, halten Sie ihr, dem Verlag und dem „Am heiligen Duell deutscher Kraft“ die Treue. Es lebe die deutsche Freiheit!

Ludendorff.“

## Die Ansprache Mathilde Ludendorffs bei der Totenfeier.

In dem gleichen Heft wird auch die Ansprache veröffentlicht, die Mathilde Ludendorff bei der geschlossenen Totenfeier in ihrem Hause in Lützting hielt. Es heißt da unter anderem:

„Erich Ludendorff ist tot. Ich künde den Seinen und den kommenden Jahrtausenden, daß der große Held in klarer Bewußtheit der Todnähe und in erhabener Gelassenheit starb. Das, was nicht verschwiegenes Heiligtum bleiben darf, das künde ich den Seinen und den kommenden Jahrtausenden. Er sprach: „Es geht zu Ende. Die Kräfte schwinden. Sone es allen, ich sterbe in deutscher Gott-erkenntnis. Niemand unser Werk verstoßen. Du führst es weiter.“

Ich künde es unserer heiligen Halle, in der er unermüdlich für das deutsche Volkes Freiheit und der Völker Wohl aewirkt. Ich künde es seinen Sippen, worunter er nicht Namensträger verstand, sondern die, die sich seinem heiligen Geistesringen angeschlossen. Ihnen gönnte er einen tiefen Blick in das Heiligtum seiner Seele. Das Heiligtum, in dem ich meines Herzens Heimat seit mehr als zehn Jahren habe. Erich Ludendorff, der gewaltige Geistesheld, der Kulturkämpfer für die Befreiung aller Völker aus Seelenknechtung durch Wahn, ist tot. Es wäre Vermeßtheit, ihn preisen zu wollen. Jede seiner großen Heldentaten, jeder seiner gewaltigen Siege, sie alle tragen ja das Charakterbild des Helden durch fernste Jahrtausende hin. Ich höre weinen? Ich bitte euch, Ihr vatervertrauten Deutschen, weint nicht in dieser Stunde, sie ist zu groß für Tränen. Bedenkt es doch, daß Ihr so hoch über kommende Geschlechter erhoben werdet durch euer Amt. Bedenkt es doch, daß Ihr werdet den Helden, unseres deutschen Volkes größten Toten, der deutschen Muttererde wiedergeben.“

„Eure Majestät haben so großes Vertrauen zu mir. Schrecklich wäre es mir, wenn ich Ihrem Lande ewig „die Fremde“, Ihr Volk mir gegenüber fast und gleichgültig bliebe, und ich es nie ändern könnte. Majestät stellen mir eine so hohe Aufgabe, und geben mir so viel — was aber kann ich geben?“

„Ihr Herz!...“ Ich weiß, daß ich von Ihnen viel mehr verlange, als ich selbst zu bieten habe. Ich bin fast ein alter Mann, die Sorgen um das Wohlergehen meines Landes haben mich tief gebeugt. Sie wissen auch, daß ich nach langjähriger Ehe meine liebe Frau Sophie verlor. Um mich ist es immer einsamer geworden, Emma!“

„Und die Söhne, Euer Majestät? Werden sie nicht zwischen uns stehen? Der Prinz von Dranien und Prinz Alexander sind älter als ich...“

„Niemand wird und soll zwischen uns stehen! Und niemand soll es auch wagen, sich zwischen uns zu stellen!“ Hart ist die Stimme des Königs jetzt. „Ich bin einsam, Emma! Auch hat das Land keine Königin, und meine Söhne leben im Ausland. Ich erzähle Ihnen kein Geheimnis mehr. In den Niederlanden, ja in der Welt erzählt man sich schon, daß der König der Niederlande einst keinen Erben mehr haben wird! — Wo ist der Prinz von Dranien? — In Paris! — aber nicht als Kronprinz, sondern als Privatmann. Er, der andere Pflichten hätte —! Aber er, er kümmert sich nicht darum — ihn halten Leidenschaften in Paris — aber nicht seine Pflichten im Lande —!“

„Aber Majestät haben doch noch einen Sohn!“ wirft die Prinzessin tröstend ein. Doch das Gesicht des Königs heftet sich nicht auf. Im Gegenteil, war es bis zu diesem Augenblick voller Born, so zeigt sich jetzt Trauer und Schmerz, als der König antwortet: „Ach... ist leider krank. Wer weiß, ob er jemals den Thron übernehmen kann — so ist es oft still und einsam in meinem großen Schloß Het Loo. Bringen Sie mir das Leben — und dem Lande eine Königin, Prinzessin Emma!“

Schicksalhaftes Schweigen liegt nach diesen Worten zwischen den beiden Menschen — aber Prinzessin Emma hat die Hand des Königs gefaßt und drückt sie warm.

Am nächsten Tag, dem 30. September 1878, zeigt der „Staatscourant“ bereits den überraschten Niederländern folgenden Beschluß des Königs an:

„Gestern hat zu Arolsen die Verlobung stattgefunden zwischen Seiner Majestät, dem König Wilhelm III., mit Ihrer Hoheit, der Prinzessin Adelade Emma Wilhelmine Theresia, Tochter von Seiner Hoheit, dem regierenden Fürstin von Waldeck-Pyrmont und von Ihrer Hoheit, der Frau Fürstin Helena, geborene Prinzessin von Nassau.“

(Fortsetzung folgt)

## Aus Kongregpolen und Galizien.

### Störungen im Warschauer Vorortverkehr.

Anfolge der starken Schneefälle und Fröste der letzten Tage sind im Warschauer Vorortverkehr schwere Störungen eingetreten. Die erst vor kurzem fertiggestellten elektrischen Leitungen haben versagt, so daß infolge Kabeldefekts nur wenige Züge und dazu nur solche mit geringer Wagenzahl verkehren konnten. Die Eisenbahndirektion hat sich deshalb genötigt, den Dampfverkehr wieder einzuführen. Die zur und von der Arbeitsstätte fahrenden Vorortbewohner sind wegen des Verzögerens der Eisenbahn zu einem so kritischen Zeitpunkt sehr erbittert.

Die Blätter kritisieren die von einem englischen Konzern durchgeführte Elektrifizierung des Vorortverkehrs. Einzelne Warschauer Blätter üben nicht nur scharfe Kritik an dem Versagen des Warschauer Eisenbahnnotensystems in den letzten Tagen, sondern weisen gleichzeitig darauf hin, daß das Eisenbahnministerium sein Examen nicht bestanden habe. In der Regel sei man in Polen nahezu „genial“ mit der Aufstellung von Bauplänen, die ebenso „genial“ und oberflächlich ausgeführt würden. Das Ergebnis einer solchen Methode sei das katastrophale Versagen des Verkehrs im Warschauer Eisenbahnnotensystem. Die Arbeiten würden niemals vom Gesichtspunkt des technischen Könnens und der Qualität, sondern meist nach den Richtlinien der Protektion vergeben.

### Ein Traum entdeckt ein Verbrechen.

In Lemberg wurde auf ungewöhnliche Art ein Verbrechen aufgedeckt. Die Frau eines Beamten hatte in den Anlagen des Messiegeländes ein Kind aufgefunden, das eine Schlinge um den Hals trug und in Lumpen gekleidet war. Sofort übergab die Frau das Kind der Geburt des Lemberger Kinderkrankenhauses, und jetzt nach Wochen wurde die Mutter des Kindes durch einen seltsamen Zufall ermittelt.

Die Frau des Beamten wachte eines Tages auf und erzählte ihrem Mann, daß sie im Traum die Mutter des Kindes gesehen habe, daß sie kürzlich im Park fand, und zwar in der Frauenabteilung des öffentlichen Krankenhauses, Zimmer 52 oder 54. Dort im Bett neben ihr habe sich die Mutter des Kindes befunden, eine große, schlanke brünette Frau, die das Kind schlief und schlieflich aus dem Zimmer stieß.

Eine Beamtin des Lemberger Fohndungsdienstes, die von dem Traum erfuhr, begab sich in das Krankenhaus, und tatsächlich stellte sich heraus, daß bis zum 26. Dezember im Zimmer 52 eine Frau mit einem Kind lag, auf die die Beschreibung paßte. Man stellte fest, daß diese Frau Marie Banik hieß und nahm Nachforschungen nach ihr auf. In den häßlichen Baracken wurde die Frau schließlich aufgefunden. Als man sie nach ihrem Kind fragte, fing sie zu weinen an und erzählte schließlich, daß sie es wegen ihrer großen Notlage im Park auf dem Messiegelände aufgesetzt habe. Sie habe bald darauf ihre Tat bereut und habe das Kind zurückholen wollen, doch sei es inzwischen verschwunden gewesen.

### Ungetreuer Beamter als Brandstifter.

Wie aus Stanislaw gemeldet wird, brach vor einiger Zeit in der Kommunalparafasse in Sniatyn ein Feuer aus. Jetzt ist es der Polizei gelungen, den Täter in dem 29-jährigen Beamten dieser Kasse, Tadeusz Szolanski, zu verhaften, der eingestand, 7000 Zloty veruntrent zu haben. Um die Spuren seiner Handlung zu verwischen, hatte er den Brand angelegt.

### Eine Spielhölle in Wilna ausgehoben.

In Wilna haben die polnischen Behörden eine geheime Spielhölle ausgehoben und vier Personen verhaftet. In der letzten Zeit soll das Glücksspiel in Wilna wie eine Seuche grassieren und man rechnet mit weiteren Verhaftungen.



